



Count on it.

Manuale dell'operatore

Tosaerba rider con raggio di sterzata zero TITAN® ZX 4800 o 5400

N° del modello 74846—N° di serie 316000001 e superiori

N° del modello 74848—N° di serie 316000001 e superiori



Questo è un tosaerba dotato di postazione per l'operatore e lame rotanti, pensato per essere utilizzato da privati in applicazioni residenziali. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di prati ben tenuti. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose, erba e altre piante ai bordi delle strade, né per impieghi in agricoltura.

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per informazioni dettagliate vedere la Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Costituisce una trasgressione al Codice delle Risorse Pubbliche della California, Sezione 4442 o 4443, utilizzare o azionare questo motore su terreno forestale, sottobosco o prateria a meno che non sia dotato di parascintille, come definito nella Sezione 4442, mantenuto in efficace stato di funzionamento, o a meno che il motore sia realizzato, attrezzato o mantenuto per la prevenzione di incendi.

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"
Il gas di scarico di questo prodotto contiene sostanze chimiche note allo Stato della California come cancerogene e responsabili di difetti congeniti ed altri problemi riproduttivi.
L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Introduzione

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per ricevere materiale di addestramento sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto potete contattare direttamente Toro all'indirizzo www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. [Figura 1](#) indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

g015453

g010228

Figura 1

1. Posizione del numero di modello e numero di serie

N° del modello _____
N° di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento ([Figura 2](#)), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



g000502

Figura 2

1. Simbolo di avviso di sicurezza

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate anche altre due parole. **Importante** indica

informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

▲ AVVERTENZA

La rimozione di pezzi delle apparecchiature e accessori standard originali può pregiudicare la garanzia, la trasmissione e la sicurezza della macchina. Il mancato utilizzo di ricambi originali Toro potrebbe causare lesioni gravi o la morte. Modifiche non autorizzate al motore, all'impianto di alimentazione o al sistema di ventilazione potrebbero essere contrarie alle normative EPA e CARB.

Sostituite tutti i pezzi, inclusi, ma non solo, pneumatici, cinghie, lame e componenti dell'impianto di alimentazione con ricambi originali Toro.

La potenza lorda del motore citata per alcuni modelli è stata determinata in laboratorio dal costruttore del motore, in conformità a SAE J1940 e regolata secondo J2723.

Non alterate i comandi del motore né la velocità del regolatore; potreste creare rischi per la sicurezza con conseguenti lesioni alle persone.

Indice

Sicurezza	4
Norme di sicurezza	4
Sicurezza del rider Toro	6
Modello 74846	7
Modello 74848	7
Indicatore di pendenza	8
Adesivi di sicurezza e informativi	9
Quadro generale del prodotto	14
Comandi	14
Funzionamento	16
Rifornimento di carburante	16
La sicurezza prima di tutto	18
Uso del sistema di protezione antiribaltamento ROPS	18
Descrizione del sistema di sicurezza a interblocchi.....	19
Prova del sistema di microinterruttori di sicurezza.....	19
Controllo del livello dell'olio motore	19
Rodaggio di una macchina nuova	19
Azionamento del freno di staziona- mento.....	19
Utilizzo dell'acceleratore	20
Utilizzo dello Starter.....	20
Utilizzo dell'interruttore di accensione	20
Avviamento e spegnimento del motore	21
Utilizzo del comando delle lame (PDF).....	21
Guida della macchina	22
Arresto della macchina	23
Regolazione dell'altezza di taglio	23
Regolazione dei rulli antistrappo	24
Posizionamento del sedile	25
Regolazione delle leve di controllo del movimento	25
Spingere la macchina a mano.....	25
Conversione del tosaerba da 122 cm in scarico laterale.....	26
Conversione del tosaerba da 137 cm in scarico laterale.....	28
Uso dello scarico laterale	30
Trasporto della macchina.....	30
Carico della macchina	30
Suggerimenti	31
Manutenzione	33
Programma di manutenzione raccoman- dato	33
Procedure pre-manutenzione	34
Tabella degli intervalli di manutenzione	34
Sollevamento del sedile.....	34
Rilascio della cortina del piatto di taglio	34
Lubrificazione	35
Ingrassaggio dei cuscinetti	35
Manutenzione del motore	35
Revisione del filtro dell'aria	35
Cambio dell'olio motore	36
Manutenzione della candela	38
Pulizia dell'impianto di raffreddamento.....	39
Manutenzione del sistema di alimenta- zione	40
Sostituzione del filtro carburante.....	40
Manutenzione dell'impianto elettrico	41
Revisione della batteria	41
Revisione dei fusibili	42
Manutenzione del sistema di trazione	43
Controllo della pressione degli pneumatici	43
Manutenzione dell'impianto idraulico	44
Controllo del livello del fluido idraulico.....	44
Sostituzione del fluido e del filtro idraulici.....	44
Manutenzione della scocca del tosaerba	46
Revisione delle lame di taglio.....	46
Livellamento del piatto di taglio del tosaerba.....	48
Ispezione delle cinghie	50
Sostituzione della cinghia del tosaerba	50
Rimozione del tosaerba	51
Montaggio del piatto di taglio.....	52
Sostituzione del deflettore di sfalcio	52
Pulizia	54
Lavaggio del sottoscocca del tosaerba	54
Smaltimento rifiuti	55
Rimessaggio	55
Pulizia e rimessaggio.....	55

Sicurezza

Le seguenti istruzioni sono conformi alla norma EN ISO 5395:2013.

L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di infortuni, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme, che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – norme di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Norme di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni o la morte.

Addestramento

- Leggete attentamente le istruzioni. Prendete dimestichezza con i comandi e il corretto utilizzo delle apparecchiature.
- Non consentite mai l'uso del tosaerba a bambini o a persone che non abbiano perfetta conoscenza delle presenti istruzioni. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
- Non tosate in prossimità di altre persone, soprattutto bambini, o di animali da compagnia.
- Ricordate sempre che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alla loro proprietà.
- Non trasportate passeggeri.
- Tutti i conducenti devono mirare a ottenere una formazione professionale e pratica. Tale formazione dovrà evidenziare:
 - la necessità di attenzione e concentrazione durante l'attività con macchine con conducente;
 - Il controllo del rider che scivola su un terreno in pendenza non verrà recuperato azionando il freno. I motivi principali della perdita di controllo sono:
 - ◇ Presa insufficiente delle ruote;
 - ◇ guida troppo veloce;
 - ◇ frenata inadeguata;
 - ◇ tipo di macchina non idoneo all'attività;
 - ◇ mancata conoscenza dell'effetto provocato dalle condizioni del terreno, soprattutto i pendii;
 - ◇ Traino e distribuzione del carico errati.

Preparazione

- Indossate pantaloni lunghi e calzature robuste e antiscivolo quando tosate. Legate i capelli lunghi. Non indossate gioielli.
- Ispezionate attentamente l'area in cui deve essere utilizzata l'apparecchiatura, e sgombratela da oggetti che possano venire raccolti e scagliati dalla macchina.
- Avvertenza – il carburante è altamente infiammabile.
 - Conservate il carburante in apposite taniche.
 - Eseguite i rifornimenti all'aperto e non fumate durante l'operazione.
 - Aggiungete il carburante prima di avviare il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio, né aggiungete il carburante, a motore acceso o caldo.
 - Se viene inavvertitamente versato del carburante, non avviate il motore, ma allontanate la macchina dall'area interessata evitando di generare una fonte di accensione, finché i vapori del carburante non si saranno dissipati.
 - Montate con sicurezza i tappi dei serbatoi del carburante e delle taniche.
- Sostituite le marmitte di scarico difettose.
- Prima dell'uso, controllate sempre a vista che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituite in serie lame e bulloni usurati o danneggiati, per mantenere il bilanciamento.
- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.

Funzionamento

- Siate vigili, rallentate e procedete con cautela quando svoltate. Prima di cambiare direzione guardate indietro e ai lati.
- Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possano raccogliarsi i fumi tossici dell'ossido di carbonio.
- Tosate solamente alla luce del giorno o con illuminazione artificiale adeguata.
- Prima di cercare di avviare il motore, disinserite tutte le frizioni dell'accessorio con lame e mettete il cambio in folle.
- Non utilizzate su pendenze superiori a 15 gradi.
- Ricordate che non esistono pendenze sicure. L'utilizzo su pendii erbosi richiede un'attenzione particolare. Per cautelarvi dal ribaltamento:
 - evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa;
 - rallentate sui pendii, e prima di affrontare brusche curve;
 - prestate attenzione a protuberanze del terreno, buche e altri ostacoli nascosti.
- Prestate attenzione quando trainate dei carichi.
 - Utilizzate solamente i punti di attacco previsti per la barra di traino.
 - Limitate l'entità dei carichi a quanto potete controllare con sicurezza.
 - Non curvate bruscamente, Eseguite le retromarce con prudenza.
- Prestate attenzione al traffico quando attraversate o procedete nei pressi di una strada.
- Arrestate la rotazione delle lame prima di attraversare superfici non erbose.
- Quando utilizzate degli accessori, non dirigete mai lo scarico del materiale verso terzi e non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla macchina durante il lavoro.
- Non azionate mai la macchina con schermi o ripari difettosi, o senza i dispositivi di protezione montati.
- Non modificate la taratura del regolatore del motore e non fate superare al motore i regimi previsti. Il motore che funziona a velocità eccessiva può aumentare il rischio di infortuni.
- Prima di scendere dalla postazione di guida:
 - disinnestate la presa di forza e abbassate al suolo l'attrezzatura;
 - mettete il cambio in folle e inserite il freno di stazionamento;
 - Spegnete il motore ed estraete la chiave.
- Disinnestate la trasmissione agli accessori, spegnete il motore e staccate il cappellotto dalla candela (o candele), oppure togliete la chiave di accensione.
 - prima di pulire gli intasamenti o di rimuovere ostruzioni dal condotto di scarico;
 - prima di controllare, pulire o eseguire interventi sul tosaerba;
 - dopo aver colpito un corpo estraneo. ispezionate il tosaerba per rilevare eventuali danni, ed effettuate le riparazioni necessarie prima di riavviare l'accessorio;
 - Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllate immediatamente).
- Disinserite la trasmissione agli accessori durante i trasferimenti e quando la macchina non viene utilizzata.
- Spegnete il motore e disinserite la trasmissione all'accessorio.
 - prima di riempire il serbatoio del carburante;

- prima di togliere il cesto di raccolta;
- prima di regolare l'altezza, a meno che la regolazione non possa essere eseguita dalla postazione di guida.
- Riducete la regolazione dell'acceleratore durante il tempo di arresto del motore e, se il motore è dotato di valvola di intercettazione, spegnete l'afflusso di carburante al termine del lavoro.
- I lampi possono causare lesioni gravi o morte. Se, mentre vi trovate sull'area di lavoro, vedete lampi o udite tuoni, non utilizzate la macchina; cercate invece un riparo.

Manutenzione e rimessaggio

- Mantenete adeguatamente serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti, per assicurarvi che le apparecchiature funzionino nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Non tenete le apparecchiature con carburante nel serbatoio all'interno di edifici, dove i vapori possano raggiungere fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima del rimessaggio al chiuso.
- Per ridurre il rischio d'incendio, mantenete motore, marmitta di scarico, vano batteria e zona di conservazione del carburante esenti da erba, foglie ed eccessi di grasso.
- Controllate frequentemente il cesto di raccolta, per verificarne l'usura o il deterioramento.
- Sostituite le parti usurate o danneggiate, per motivi di sicurezza.
- Dovendo scaricare il serbatoio del carburante, eseguite l'operazione all'aperto.
- Se la macchina deve essere parcheggiata, posta in rimessa o lasciata incustodita, abbassate al suolo gli elementi di taglio.

Sicurezza del rider Toro

La seguente lista contiene informazioni sulla sicurezza mirate ai prodotti Toro, od altre informazioni sulla sicurezza non comprese nella normativa CEN.

- Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possano raccogliarsi ossido di carbonio e altri gas di scarico.
- Mentre il motore è in funzione, tenete mani, piedi, capelli ed abiti svolazzanti a distanza dall'area di scarico degli attrezzi, dalla parte inferiore del tosaerba e da qualsiasi parte mobile.
- Non toccate attrezzature o parti degli attrezzi che possano essere calde a causa del funzionamento. Lasciate che si raffreddino prima di eseguire interventi di manutenzione, regolazione o revisione.

- L'acido della batteria è velenoso e può ustionare. Evitate che entri in contatto con la pelle, gli occhi e gli abiti. Quando lavorate su una batteria, proteggete il viso, gli occhi e gli abiti.
- I gas della batteria possono esplodere; tenete lontano dalla batteria sigarette, scintille e fiamme.
- Usate soltanto ricambi originali Toro per garantire il mantenimento degli standard iniziali.
- Utilizzate soltanto attrezzi approvati da Toro.

Utilizzo su pendenze

- Non tostate pendenze superiori ai 15 gradi.
- Non tostate nelle adiacenze di scarpate, fossati, sponde ripide o acqua. Se le ruote cadono oltre i bordi dell'area di lavoro, possono provocare il ribaltamento della macchina e causare gravi infortuni, la morte o l'annegamento.
- Non tostate in pendenza se l'erba è bagnata. L'erba bagnata riduce la trazione e può causare lo slittamento, con perdita di controllo.
- Non effettuate improvvisi cambiamenti di velocità o di direzione.
- Nelle adiacenze di scarpate, fossati, sponde ripide o acqua usate un tosaerba con operatore a piedi e/o un decespugliatore a mano.
- Rallentate sui pendii, ed usate la massima cautela.
- Rimuovete ostacoli come pietre, rami di alberi, ecc. dall'area di lavoro; L'erba alta può nascondere degli ostacoli.
- Fate attenzione a fossati, buche, pietre, declivi e rialzi che modificano l'inclinazione del suolo, perché il terreno accidentato può fare ribaltare la macchina.
- Evitate avviamenti e sobbalzi improvvisi in salita, perché il tosaerba può ribaltarsi all'indietro.
- In discesa, tenete presente che la macchina potrebbe perdere aderenza. Il peso si trasferisce sulle ruote anteriori e può fare slittare le ruote motrici, impedendovi di controllare la frenata e lo sterzo.
- Evitate sempre di eseguire partenze o fermate improvvisate su una pendenza. Se le ruote perdono aderenza, disinserite le lame e scendete lentamente dalla pendenza.
- Per aumentare la stabilità, seguite le raccomandazioni del produttore sulla zavorra o sui contrappesi delle ruote.
- Prestate la massima attenzione quando usate cesti di raccolta od altri accessori, che possono influire sulla stabilità della macchina e farvi perdere il controllo.

Uso del sistema di protezione antiribaltamento ROPS

- Mantenete il roll bar sollevato e bloccato, ed usate la cintura di sicurezza quando usate la macchina.
- Verificate che la cintura di sicurezza possa essere rilasciata rapidamente in caso di emergenza.
- Tenete presente che quando il roll bar è abbassato siete privi di protezione antiribaltamento.
- Controllate la zona da tocare, e non piegate mai il sistema di protezione antiribaltamento nelle adiacenze di pendii, scarpate o acqua.
- Abbassate il roll bar solo quando è strettamente necessario. Non allacciate la cintura di sicurezza se il roll bar è piegato.
- Controllate attentamente lo spazio libero superiore prima di passare con la macchina sotto qualsiasi oggetto (rami, vani porta, fili elettrici) e impedite il contatto.

Modello 74846

Potenza acustica

Questa unità ha un livello di potenza acustica garantito di 105 dBA, con un valore di incertezza (K) di 1 dBA.

Il livello di potenza acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma ISO 11094.

Pressione acustica

Questa unità ha un livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore di 92 dBA, con un valore di incertezza (K) di 1 dBA.

Il livello di potenza acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma EN ISO 5395:2013.

Vibrazione su mani-braccia

Livello di vibrazione rilevato per la mano sinistra = 4,8 m/s²

Livello di vibrazione rilevato per la mano destra = 4,4 m/s²

Valore di incertezza (K) = 2,4 m/s²

I valori rilevati sono stati determinati in conformità con le procedure definite nella norma EN ISO 5395:2013.

Vibrazione sul corpo

Livello di vibrazione rilevato = 0,39 m/s²

Valore di incertezza (K) = 0.19 m/s²

I valori rilevati sono stati determinati in conformità con le procedure definite nella norma EN ISO 5395:2013.

Modello 74848

Potenza acustica

Questa unità ha un livello di potenza acustica garantito di 105 dBA, con un valore di incertezza (K) di 1 dBA.

Il livello di potenza acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma ISO 11094.

Pressione acustica

Questa unità ha un livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore di 92 dBA, con un valore di incertezza (K) di 1 dBA.

Il livello di potenza acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma EN ISO 5395:2013.

Vibrazione su mani-braccia

Livello di vibrazione rilevato per la mano sinistra = 5,8 m/s²

Livello di vibrazione rilevato per la mano destra = 3,6 m/s²

Valore di incertezza (K) = 2.3 m/s²

I valori rilevati sono stati determinati in conformità con le procedure definite nella norma EN ISO 5395:2013.

Livello di vibrazione

Livello di vibrazione rilevato = 0,45 m/s²

Valore di incertezza (K) = 0.22 m/s²

I valori rilevati sono stati determinati in conformità con le procedure definite nella norma EN ISO 5395:2013.

Indicatore di pendenza



2

G011841

g011841

Figura 3

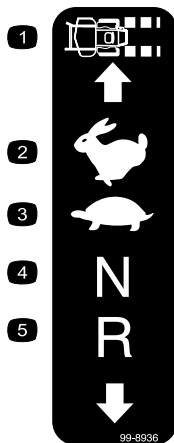
È possibile fotocopiare questa pagina per uso personale.

1. La pendenza massima che consente di utilizzare la macchina in modo sicuro è di **15 gradi**. Usate il grafico delle pendenze per determinare la pendenza di un terreno prima di utilizzare la macchina. **Non utilizzate questa macchina su pendenze superiori ai 15 gradi**. Ripiegate il grafico lungo la linea che indica la pendenza consigliata.
2. Allineate questo bordo a una superficie verticale, come un albero, un edificio, il palo di un recinto, ecc.
3. Esempio di come confrontare una pendenza con il bordo ripiegato.

Adesivi di sicurezza e informativi



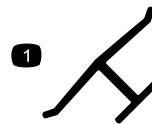
Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



99-8936

decal99-8936

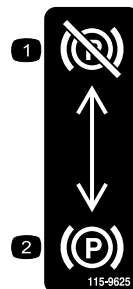
- | | |
|----------------------------|----------------|
| 1. Velocità della macchina | 4. FOLLE |
| 2. VELOCE | 5. RETROMARCIA |
| 3. LENTO | |



decaloemmark

Marchio del produttore

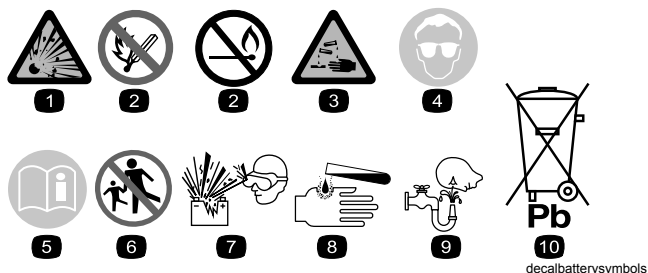
- Indica che la lama è specificata come parte realizzata dal produttore della macchina originale.



115-9625

decal115-9625

- Freno di stazionamento – disinnestato
- Freno di stazionamento – innestato



decalbatterysymbols

Simboli della batteria

Sulla vostra batteria si trovano alcuni di questi simboli, o tutti.

- | | |
|--|--|
| 1. Pericolo di esplosione. | 6. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla batteria. |
| 2. Vietato fumare, fuoco e fiamme libere. | 7. Indossate protezioni per gli occhi; i gas esplosivi possono causare cecità e altri infortuni. |
| 3. Pericolo di ustioni da liquido caustico o sostanza chimica. | 8. L'acido della batteria può accecare e causare gravi ustioni. |
| 4. Usate occhiali di sicurezza. | 9. Lavate immediatamente gli occhi con abbondante acqua e ricorrete subito al medico. |
| 5. Leggete il <i>Manuale dell'operatore</i> . | 10. Contiene piombo; non disperdetevi nell'ambiente. |

115-9632

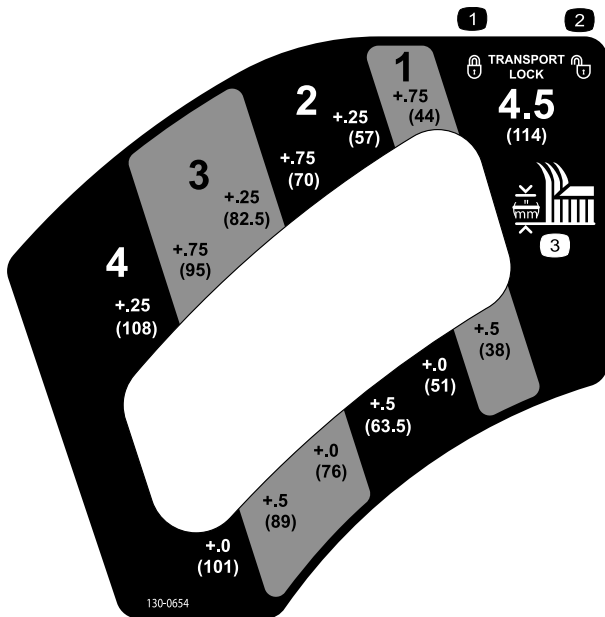
decal115-9632

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Presa di forza (PDF), comando delle lame su alcuni modelli | 5. VELOCE |
| 2. Comando delle lame – ON | 6. Regolazione continua variabile |
| 3. Comando delle lame – OFF | 7. LENTO |
| 4. Starter | |

117-1194

decal117-1194

1. Motore



130-0654

decal130-0654

1. Trasporto-bloccaggio
2. Trasporto-sbloccaggio
3. Altezza di taglio

130-0655

decal130-0655

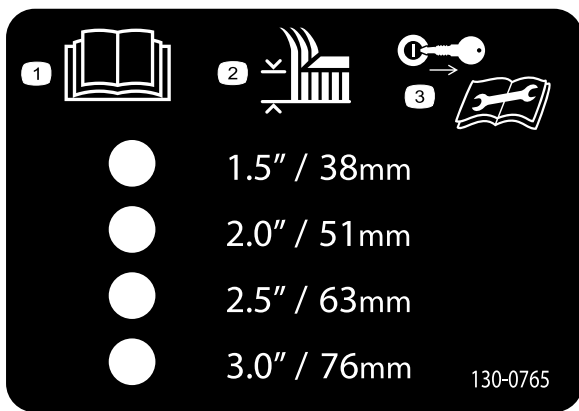
1. Serbatoio del carburante
2. Pieno
3. Metà
4. Vuoto



decal130-0731

130-0731

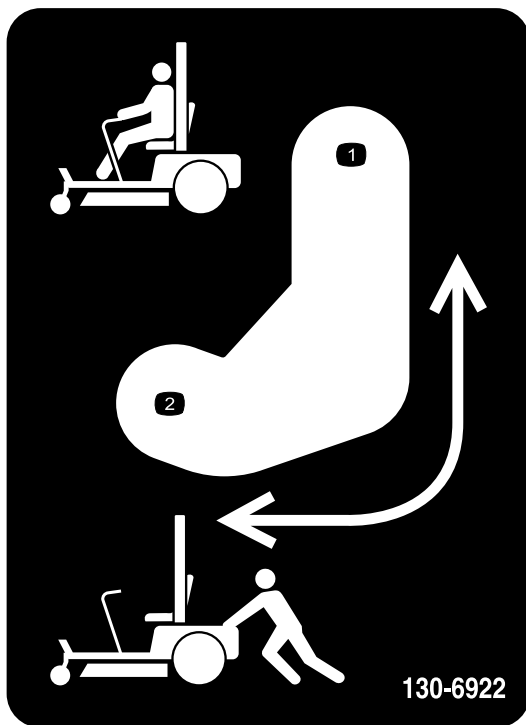
1. Avvertenza – pericolo di lancio di oggetti: mantenere lo schermo deflettore montato.
2. Pericolo di ferite a mano o piede causati dalla lama del tosaerba – tenetevi lontano dalle parti in movimento.



decal130-0765

130-0765

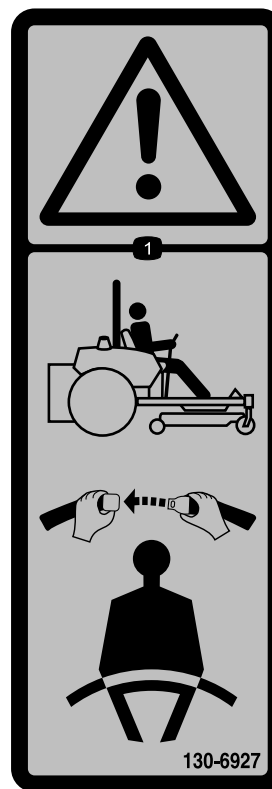
1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Selezione dell'altezza di taglio
3. Togliete la chiave dall'accensione e leggete il *Manuale dell'operatore* prima di eseguire interventi di manutenzione.



decal130-6922

130-6922

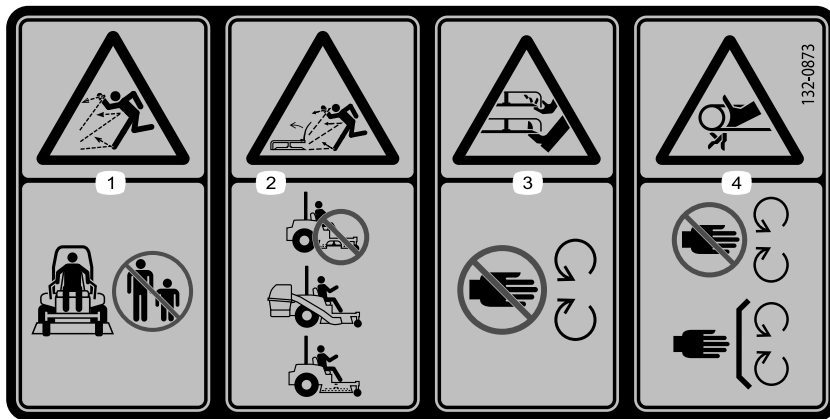
1. Posizione della leva di bypass per azionare la macchina.
2. Posizione della leva di bypass per spingere la macchina.



decal130-6927

130-6927

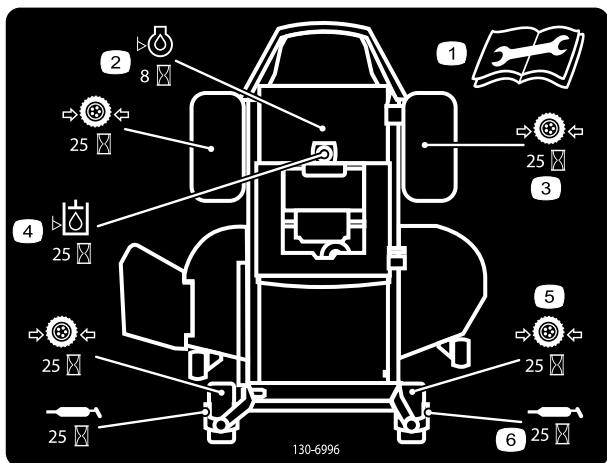
1. Avvertenza – utilizzate sempre il ROPS e allacciate la cintura di sicurezza quando siete seduti alla postazione di guida.



132-0873

decal132-0873

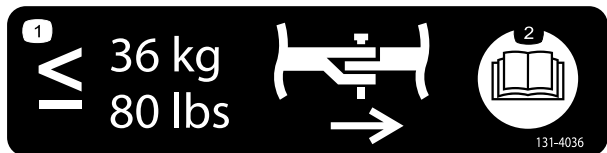
1. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Pericolo di lancio di oggetti dal tosaerba. Non utilizzate la macchina se non è montato il deflettore d'erba tagliata, il coperchio di scarico o il sistema di raccolta.
3. Ferita o smembramento di mano o piede – non avvicinatevi alle parti in movimento.
4. Pericolo di aggrovigliamento della cinghia. Tenete montate tutte le protezioni.



130-6996

decal130-6996

1. Per informazioni sulla manutenzione leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Controllate l'olio motore ogni 8 ore
3. Controllate la pressione degli pneumatici delle ruote motrici ogni 25 ore
4. Controllate l'olio idraulico ogni 25 ore
5. Controllate la pressione degli pneumatici delle ruote orientabili ogni 25 ore
6. Lubrificate le ruote orientabili ogni 25 ore



131-4036

decal131-4036

1. La tenuta massima della barra di traino è pari a 36 kg.
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



132-0871

decal132-0871

Nota: Questa macchina è conforme al test di stabilità dello standard di settore nei test statici laterali e longitudinali con la massima inclinazione raccomandata indicata sull'adesivo. Prendete in esame le istruzioni di utilizzo della macchina in pendenza nel *Manuale dell'operatore* e le condizioni in cui intendete utilizzare la macchina al fine di determinare se le condizioni in un particolare giorno e in un particolare sito ne consentono l'utilizzo. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina. Se possibile, tenete gli apparati di taglio abbassati a terra durante l'utilizzo della macchina in pendenza. Il sollevamento degli apparati di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*; non azionate questa macchina senza essere stati addestrati; indossate protezioni per l'udito.
2. Pericolo di taglio, smembramento e impigliamento – tenete le mani a distanza dalle parti in movimento; tenete tutte le protezioni e gli schermi montati.
3. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza.
4. Pericolo di rampa – durante il caricamento su un rimorchio, non utilizzate rampe doppie; utilizzate unicamente una rampa singola sufficientemente ampia per la macchina e dotata di un'inclinazione inferiore a 15° ; procedete all'indietro (retromarcia) in salita sulla rampa e in marcia avanti in discesa.
5. Rischio di lesioni corporali – non trasportate passeggeri; guardare indietro durante la tosatura in retromarcia.
6. Pericolo di ribaltamento in pendenza – non utilizzate la macchina su pendenze vicine a zone d'acqua aperte; non utilizzate su pendenze superiori a 15° .

Quadro generale del prodotto

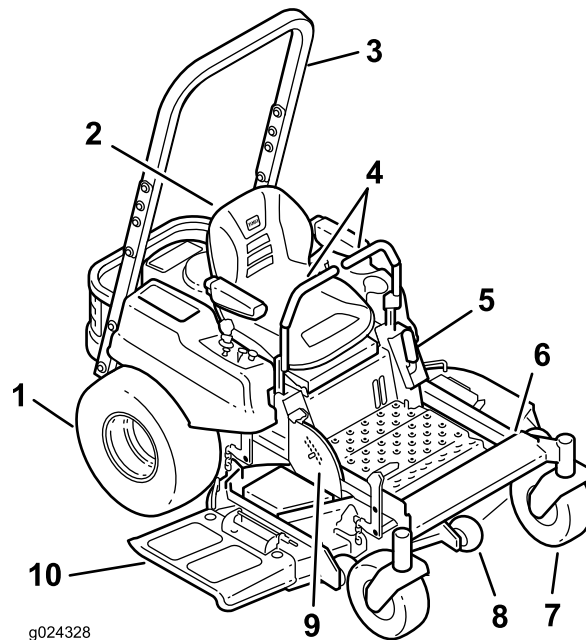


Figura 4

- | | | | |
|--|------------------------------------|---|----------------|
| 1. Ruota motrice | 4. Leve di controllo del movimento | 7. Ruota orientabile anteriore | 10. Deflettore |
| 2. Sedile dell'operatore | 5. Freno di stazionamento | 8. Rullo antistrappo | |
| 3. Sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) | 6. Poggiapiedi | 9. Pedale di sollevamento del piatto di taglio e dell'altezza di taglio | |

Comandi

Prima di avviare il motore e di utilizzare la macchina, familiarizzate con tutti i comandi (Figura 5).

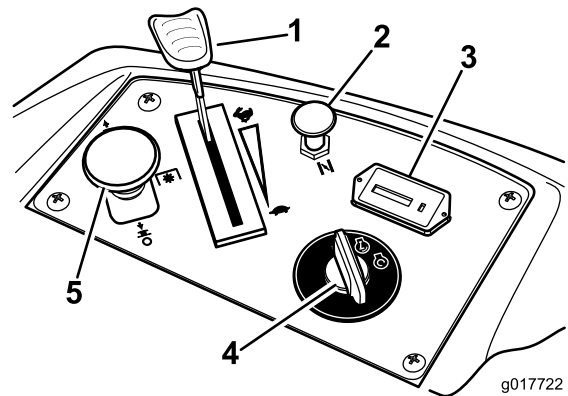


Figura 5

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Comando dell'acceleratore | 4. Interruttore di accensione |
| 2. Starter | 5. Comando delle lame (PDF) |
| 3. Contaore | |

Interruttore di accensione

L'interruttore di accensione ha 3 posizioni: START (Avvio), RUN (Marcia) e OFF (Spento). La chiave gira in posizione START e quando viene rilasciata ritorna in posizione RUN. Girando la chiave in posizione OFF (Spento) si spegne il motore; tuttavia, per impedire l'avviamento accidentale del motore, togliete sempre la chiave quando vi allontanate dalla macchina (Figura 5).

Comando dell'acceleratore

Il comando dell'acceleratore è variabile tra le posizioni FAST e SLOW. Spostando in avanti la leva dell'acceleratore il regime del motore aumenta, mentre spostando indietro la leva il regime del motore si riduce. Spingendo l'acceleratore completamente in avanti fino all'arresto si raggiunge la massima velocità (Figura 5).

Starter

Usate lo starter per avviare il motore a freddo. Sollevate la manopola dello starter per innestare lo starter. Premete la manopola dello starter per disinnestare lo starter.

Comando delle lame (presa di forza)

Il comando delle lame inserisce e disinserisce l'alimentazione delle lame del tosaerba (Figura 5).

Contaore

Il contaore registra il numero di ore di funzionamento delle lame. È attivo quando il comando delle lame (PDF) è innestato. Utilizzate questi tempi per la programmazione della manutenzione ordinaria (Figura 5).

Indicatore di livello del carburante

L'indicatore di livello del carburante situato sotto la posizione dell'operatore mostra la quantità di carburante nel serbatoio (Figura 6).

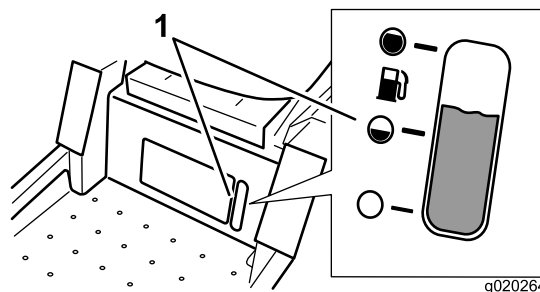


Figura 6

1. Indicatore di livello del carburante

Leve di controllo del movimento

Le leve di controllo del movimento sono sensibili alla velocità dei motori indipendenti delle ruote. Spostando una leva avanti o indietro si fa girare la ruota sullo stesso lato in avanti o indietro; la velocità della ruota è proporzionale allo spostamento della leva. Spostate in fuori le leve di controllo dalla posizione centrale in posizione di BLOCCO IN FOLLE e scendete dalla macchina (Figura 4). Quando fermate la macchina o la lasciate incustodita, mettete sempre le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE.

Leva del freno di stazionamento

La leva del freno di stazionamento è situata sul lato sinistro della consolle (Figura 4). La leva del freno inserisce il freno di stazionamento delle ruote motrici. Per inserire il freno sollevate la leva tirandola indietro. Per disinserire il freno spingete la leva in avanti abbassandola.

Sistema di sollevamento del piatto di taglio a pedale

Il sistema di sollevamento del piatto di taglio a pedale consente all'operatore di abbassare e sollevare il piatto di taglio senza alzarsi. Mediante il pedale, l'operatore può sollevare momentaneamente il piatto di taglio per evitare ostacoli o bloccare il piatto nella posizione dell'altezza di taglio massima, ovvero di trasporto (Figura 4).

Leva dell'altezza di taglio

La leva dell'altezza di taglio opera insieme al pedale per bloccare il piatto a un'altezza di taglio specifica. Regolate l'altezza di taglio soltanto quando la macchina è ferma (Figura 4).

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete la lista degli attrezzi ed accessori approvati ad un Centro Assistenza Toro o ad un Distributore, oppure visitate www.Toro.com.

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Rifornimento di carburante

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca e pulita, di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).
- È accettabile il carburante ossigenato con etanolo fino al 10% o 15% di MTBE per volume.
- **Non** utilizzate miscele di benzina con contenuto di etanolo (come E15 o E85) superiore al 10% per volume. Possono verificarsi problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- Nella stagione invernale, **non** conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza utilizzare un apposito stabilizzatore.
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

⚠ PERICOLO

In alcune condizioni, durante il rifornimento viene rilasciata l'elettricità statica che, sprigionando una scintilla, può incendiare i vapori di benzina. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone e causare danni.

- **Prima del rabbocco, posizionate sempre le taniche di benzina sul pavimento, lontano dal veicolo.**
- **Non riempite le taniche di benzina all'interno di un veicolo oppure su un autocarro o un rimorchio, in quanto il tappetino del rimorchio o le pareti di plastica del camion possono isolare la tanica e rallentare la dispersione delle cariche elettrostatiche.**
- **Se possibile, scaricate la macchina dal camion o dal rimorchio ed effettuate il rifornimento con le ruote sul pavimento.**
- **Qualora ciò non sia possibile, rabboccate l'attrezzatura sull'autocarro o sul rimorchio mediante una tanica portatile, anziché con una normale pompa del carburante.**
- **Qualora sia necessario utilizzare una pompa del carburante, tenete sempre l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio del carburante oppure sull'apertura della tanica fino al termine del rifornimento.**

⚠ AVVERTENZA

Se ingerita, la benzina è nociva o micidiale. L'esposizione a lungo termine ai vapori di carburante può causare gravi danni e malattie.

- Evitate di respirare a lungo i vapori.
- Tenete il viso lontano dall'ugello e dall'apertura del serbatoio di benzina o del condizionatore.
- Tenete il carburante lontano dagli occhi e dalla pelle.

⚠ PERICOLO

In talune condizioni la benzina è estremamente infiammabile ed altamente esplosiva. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone e causare danni.

- Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo, e tergete la benzina versata.
- Non riempite mai il serbatoio del carburante all'interno di un rimorchio cintato.
- Non riempite completamente il serbatoio. Versate la benzina nel serbatoio fino a 6–13 mm sotto la base del collo del bocchettone di riempimento. Questo spazio servirà ad assorbire l'espansione della benzina.
- Non fumate mai quando maneggiate benzina, e state lontani da fiamme libere e da dove i fumi di benzina possano essere accesi da una scintilla.
- Conservate la benzina in taniche omologate, e tenetela lontana dalla portata dei bambini. Acquistate benzina in modo da utilizzarla entro 30 giorni.
- Non utilizzate la macchina se non è montato il completo impianto di scarico o se non è in buone condizioni di servizio.

Uso dello stabilizzatore/additivo

L'uso di un additivo stabilizzatore/additivo nella macchina offre i seguenti vantaggi:

- mantiene fresca la benzina durante il rimessaggio (fino a 90 giorni); in caso di rimessaggi più lunghi si consiglia di svuotare il serbatoio del carburante;
- mantiene pulito il motore durante l'uso;
- elimina i depositi gommosi nell'impianto di alimentazione, che possono provocare problemi di avviamento.

Importante: Non utilizzate additivi per carburante contenenti metanolo o etanolo.

Aggiungete la quantità di stabilizzatore/additivo corretta.

Nota: Lo stabilizzatore/additivo è più efficace se mescolato a benzina fresca. Per ridurre al minimo la morchia nell'impianto di alimentazione, utilizzate sempre lo stabilizzatore.

Riempimento del serbatoio carburante

Spegnete il motore e spostate le leve di controllo del movimento in posizione PARK (Freno).

Importante: Non riempite eccessivamente il serbatoio del carburante. Riempite il serbatoio fino alla base del bocchettone di riempimento. Lo spazio consentirà l'espansione del carburante. Un eccessivo riempimento del serbatoio può causare la fuoriuscita di carburante, danni al motore o al sistema di controllo delle emissioni.

1. Pulite intorno al tappo del serbatoio carburante e togliete il tappo.
2. Aggiungete **lentamente** normale benzina senza piombo fino a che il carburante raggiunge la base del bocchettone di riempimento [Figura 7](#).

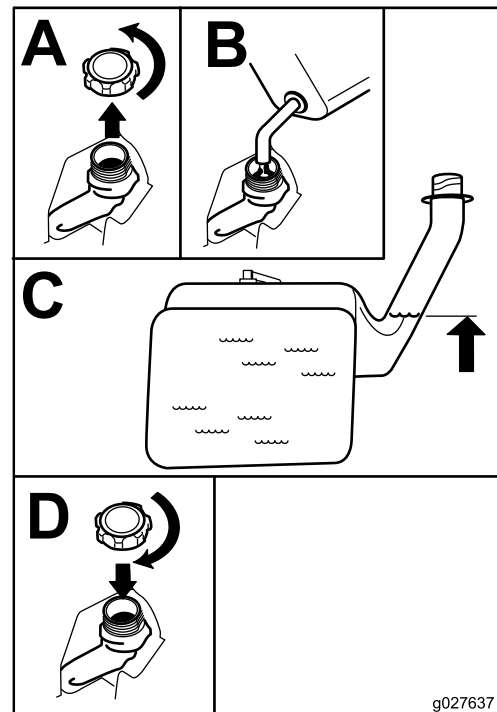


Figura 7

g027637

3. Inserite correttamente il tappo del serbatoio del carburante, girandolo fino a farlo scattare.

Nota: Tergete la benzina versata.

La sicurezza prima di tutto

Leggete tutte le istruzioni e i simboli contenuti nella sezione sulla sicurezza. La conoscenza di queste informazioni potrebbe aiutare voi e gli astanti ad evitare infortuni.

⚠ PERICOLO

L'erba bagnata e pendenze ripide possono causare scivolate e la perdita di controllo del tosaerba.

- non utilizzate su pendenze superiori ai 15 gradi;
- rallentate sui pendii, ed usate la massima cautela;
- Non azionate la macchina nei pressi di zone d'acqua.

⚠ PERICOLO

Se le ruote cadono oltre i bordi dell'area di lavoro, possono provocare il ribaltamento della macchina e causare gravi infortuni, la morte o l'annegamento.

Non azionate la macchina nei pressi di scarpate.

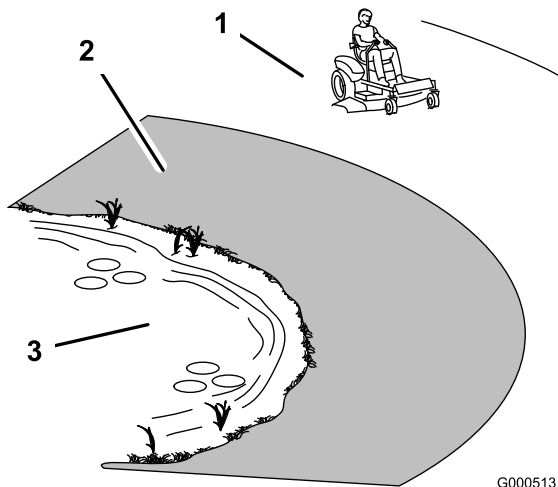


Figura 8

1. Zona di sicurezza, usate la macchina qui.
2. Nelle adiacenze di scarpate o acqua usate un tosaerba a spinta e/o un decespugliatore a mano.
3. Acqua

⚠ ATTENZIONE

Questa macchina produce livelli acustici superiori a 85 dBA alle orecchie dell'operatore e può causare la perdita dell'udito in caso di lunghi periodi di esposizione al rumore.

Quando utilizzate questa macchina indossate protezioni per l'udito.

Si consiglia di usare apparecchiature di protezione per occhi, orecchie, mani, piedi e capo.

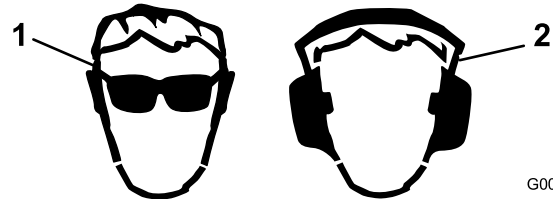


Figura 9

1. Usate occhiali di sicurezza.
2. Usate la protezione per l'udito.

Uso del sistema di protezione antiribaltamento ROPS

⚠ AVVERTENZA

Per evitare ferite e anche la morte per ribaltamento, tenete il roll bar montato e allacciate la cintura di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA

Quando il roll bar è rimosso non vi sono altre protezioni antiribaltamento.

- Guidate lentamente e con prudenza.
- Controllate attentamente lo spazio libero superiore prima di passare con la macchina sotto qualsiasi oggetto (rami, vani porta, fili elettrici) e impedite il contatto.

Descrizione del sistema di sicurezza a interblocchi

⚠ AVVERTENZA

Se i microinterruttori di sicurezza sono scollegati o guasti, la macchina può muoversi improvvisamente e causare lesioni personali.

- Non manomettete i microinterruttori di sicurezza.
- Ogni giorno, controllate il funzionamento dei microinterruttori, e prima di azionare la macchina sostituite gli interruttori guasti.

Il sistema di sicurezza a interblocchi è progettato per consentire l'avviamento del motore a condizione che:

- le lame siano disinnestate;
- le leve di controllo del movimento siano in posizione FRENO.

Il sistema di sicurezza a interblocchi spegne inoltre il motore quando le leve di controllo non sono in posizione FRENO e l'operatore si alza dal sedile.

Prova del sistema di microinterruttori di sicurezza

Collaudate sempre il sistema di microinterruttori di sicurezza prima di utilizzare la macchina. Qualora non funzioni come descritto di seguito, fatelo riparare immediatamente da un Centro Assistenza autorizzato.

1. Sedetevi sul sedile, con le leve di controllo in posizione FRENO e innestate il comando delle lame in posizione ON. Provate ad avviare il motore, che non deve girare.
2. Restando seduto sul sedile, spostate il comando delle lame in posizione OFF. Sbloccate una qualsiasi delle leve di controllo del movimento, portandola al centro. Provate ad avviare il motore, che non deve girare. Ripetete con l'altra leva di controllo del movimento.
3. Sedetevi sul sedile, disinnestate il comando delle lame in posizione OFF e bloccate le leve di controllo del movimento in posizione di FRENO. Avviate il motore. A motore acceso, inserite il comando delle lame ed alzatevi leggermente dal sedile; il motore deve spegnersi.
4. Sedetevi sul sedile, disinnestate il comando delle lame in posizione OFF e bloccate le leve di controllo del movimento in posizione di FRENO.

Avviate il motore. A motore acceso, sbloccate le leve di controllo del movimento portandole al centro, innestate il comando delle lame ed alzatevi leggermente dal sedile; il motore deve spegnersi.

Controllo del livello dell'olio motore

Prima di avviare il motore e di utilizzare la macchina, controllate il livello dell'olio nella coppa; vedere [Controllo del livello dell'olio motore \(pagina 36\)](#).

Rodaggio di una macchina nuova

I motori nuovi raggiungono la piena potenza dopo qualche tempo. I piatti di taglio e le trasmissioni, quando sono nuovi, hanno un maggiore attrito e assoggettano il motore ad un maggiore carico. Le macchine nuove hanno bisogno di un rodaggio di 40 o 50 ore prima di sviluppare la piena potenza e dare la migliore performance.

Azionamento del freno di stazionamento

Innestate sempre il freno di stazionamento prima di spegnere o lasciare incustodita la macchina.

Innesto del freno di stazionamento

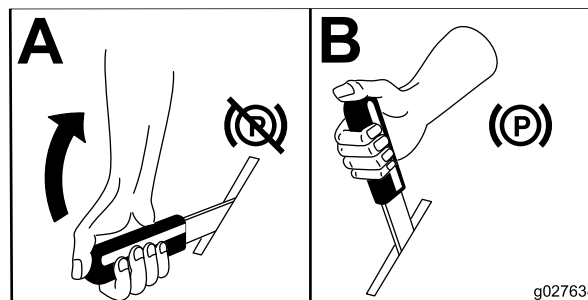


Figura 10

Rilascio del freno di stazionamento

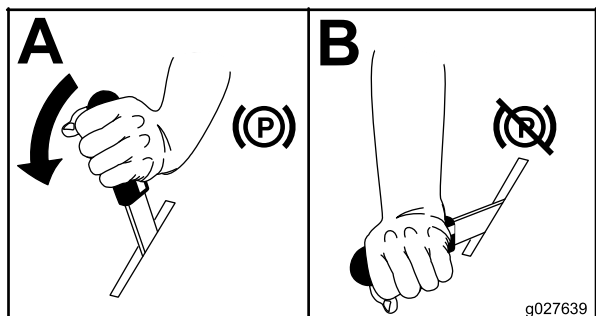


Figura 11

Utilizzo dell'acceleratore

Il comando dell'acceleratore può essere spostato tra due posizioni SLOW e FAST (Figura 12).

Usate sempre la posizione di MASSIMA quando attivate l'apparato di taglio con l'interruttore di comando delle lame (PDF).

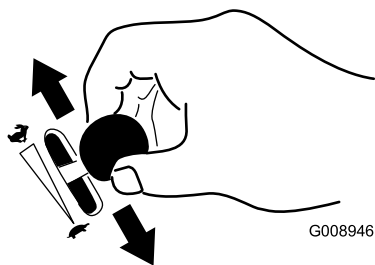


Figura 12

Utilizzo dello Starter

Usate lo starter per avviare il motore a freddo.

1. Se il motore è freddo, usate lo starter per avviare il motore.
2. Tirate su la manopola dello starter per innestare lo starter prima di usare l'interruttore di accensione (Figura 13).
3. Spingete giù lo starter per disinnestarlo una volta acceso il motore (Figura 13).

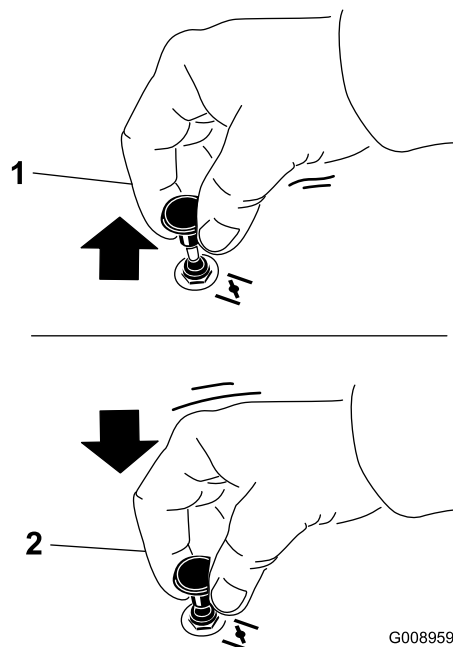


Figura 13

1. Posizione di DI ACCENSIONE
2. Posizione OFF

Utilizzo dell'interruttore di accensione

1. Girate la chiave di accensione in posizione di AVVIAMENTO (Figura 14).

Nota: Rilasciatela quando il motore si accende.

Nota: La prima volta che avviate il motore, dopo avere lasciato l'impianto di alimentazione completamente vuoto, occorreranno probabilmente altri cicli di avviamento.

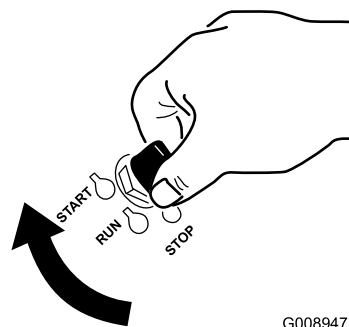


Figura 14

2. Girate la chiave di accensione in posizione STOP.

Avviamento e spegnimento del motore

Avviamento del motore

Avviate il motore come illustrato nella [Figura 15](#).

Nota: Con il motore tiepido o caldo non è sempre necessario strozzare l'afflusso dell'aria.

Importante: Non utilizzate il motorino di avviamento per più di 5 secondi alla volta. Se il motore non si avvia, attendete 15 secondi prima di riprovare, per consentire il raffreddamento. La mancata osservanza di queste istruzioni può fare bruciare il motorino di avviamento.

Nota: Se l'impianto del carburante è vuoto, aggiungete carburante alla macchina e utilizzate ulteriori cicli di avviamento per l'avvio del motore.

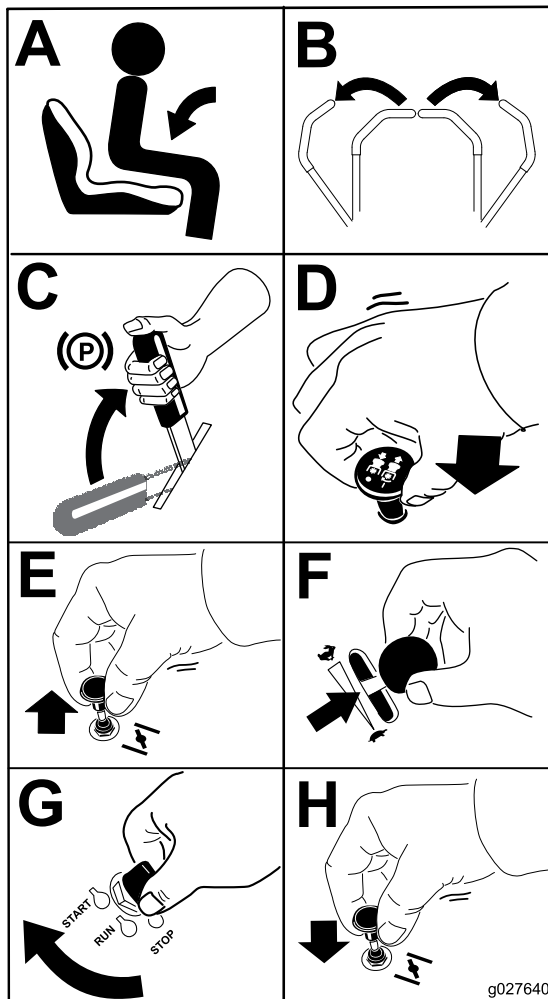


Figura 15

g027640

Spegnimento del motore

⚠ ATTENZIONE

Possono verificarsi infortuni se bambini e altre persone dovessero spostare o cercare di azionare la macchina quando è incustodita.

Togliete sempre la chiave di accensione ed inserite il freno di stazionamento prima di lasciare incustodita la macchina, anche per pochi minuti.

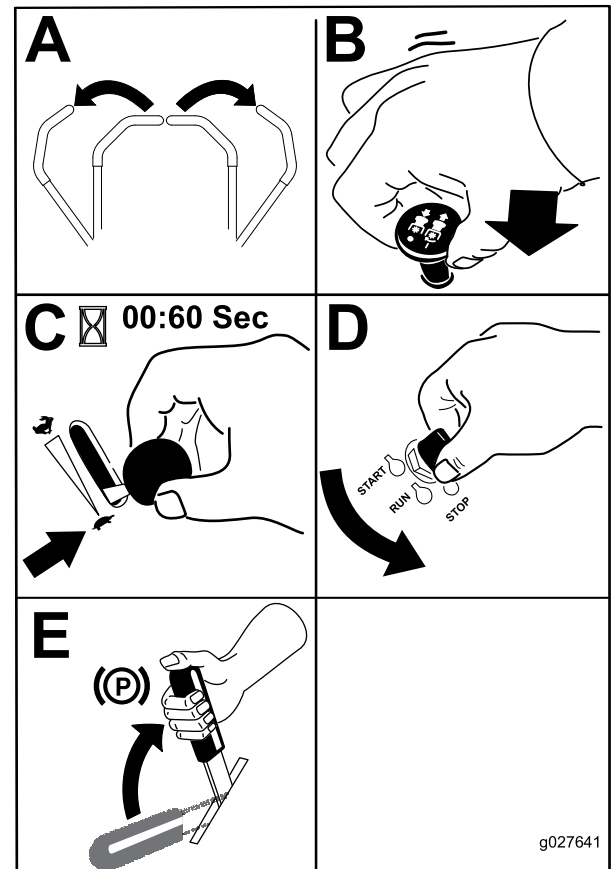


Figura 16

g027641

Utilizzo del comando delle lame (PDF)

Il comando delle lame (PDF) avvia ed arresta le lame del tosaerba e gli accessori elettrici.

Attivazione del comando delle lame (PDF)

Inserite il comando delle lame (PDF) con l'acceleratore in posizione FAST.

Nota: Inserendo il comando delle lame (PDF) con l'acceleratore a medio regime o meno causereste l'eccessiva usura delle cinghie di trasmissione.

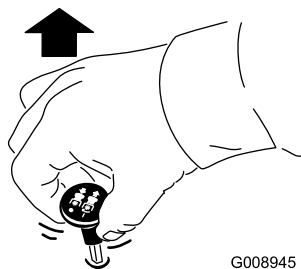


Figura 17

Disattivazione del comando delle lame (PDF)

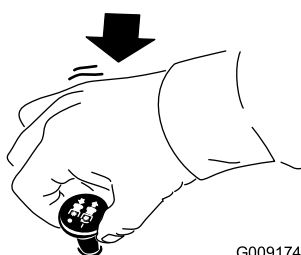


Figura 18

Guida della macchina

Il comando dell'acceleratore regola il regime del motore, misurato in giri al minuto. Posizionate il comando dell'acceleratore in posizione di MASSIMA per ottenere prestazioni ottimali. Tosate sempre con l'acceleratore sulla massima.

⚠ ATTENZIONE

La macchina può girare molto rapidamente. In tal caso l'operatore può perdere il controllo della macchina ed infortunarsi o danneggiare la macchina.

- Prestate molta attenzione quando sterzate.
- Rallentate prima di prendere curve strette.

Utilizzo delle leve di controllo del movimento

Utilizzate le leve di controllo del movimento come illustrato nella [Figura 19](#).

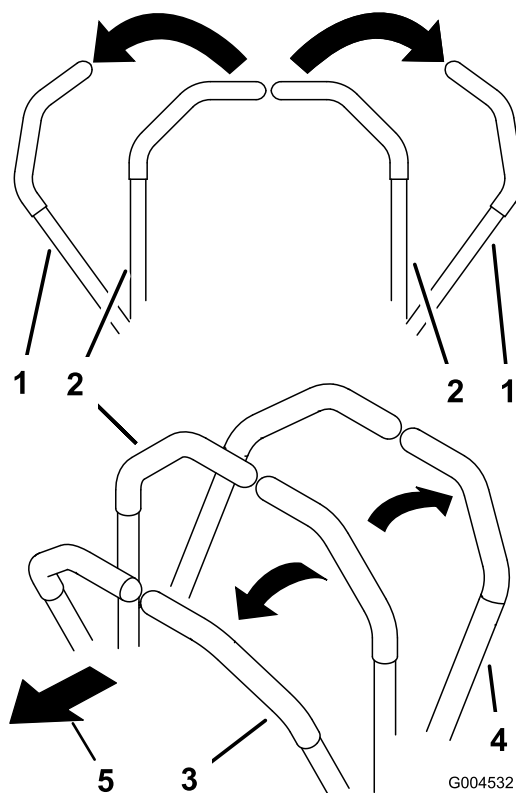


Figura 19

1. Leva di controllo del movimento – posizione di BLOCCO IN FOLLE
2. Posizione centrale di sbloccaggio
3. Marcia avanti
4. Retromarcia
5. Parte anteriore della macchina

Marcia avanti

Nota: Il motore si spegne se spostate le leve di controllo della trazione quando è innestato il freno di stazionamento.

1. Disinnestate il freno di stazionamento.
2. Sbloccate le leve portandole al centro.
3. Per procedere in marcia avanti spingete lentamente in avanti le leve di controllo del movimento ([Figura 20](#)).

Arresto della macchina

⚠ AVVERTENZA

Bambini ed altre persone potrebbero ferirsi se dovessero spostare o cercare di azionare la macchina quando è incustodita.

Togliete sempre la chiave di avviamento e spostate le leve di controllo del movimento in posizione FRENO prima di lasciare incustodita la macchina, anche per pochi minuti.

Per fermare la macchina, spostate in FOLLE le leve di controllo della trazione e poi in posizione di blocco in folle, disinnestate il comando delle lame (PDF) e girate la chiave di accensione in posizione OFF.

Innestate il freno di stazionamento quando vi allontanate dalla macchina. Non dimenticate di togliere la chiave di accensione.

Regolazione dell'altezza di taglio

La macchina è dotata di un sistema di sollevamento del piatto di taglio a pedale. Mediante il pedale, l'operatore può sollevare momentaneamente il piatto di taglio per evitare ostacoli o bloccare il piatto nella posizione dell'altezza di taglio massima, ovvero di trasporto. L'operatore può usare la leva dell'altezza di taglio insieme al pedale per bloccare il piatto a un'altezza di taglio specifica.

Come utilizzare il sistema di sollevamento del piatto di taglio a pedale

- Premete il pedale per sollevare il piatto di taglio; premete fino a quando il piatto non si blocca in posizione di trasporto (Figura 22).
- Col piede premete il pedale di sollevamento del piatto e tirate indietro la stegola di blocco per il trasporto per sbloccare la posizione di blocco per il trasporto (Figura 22).

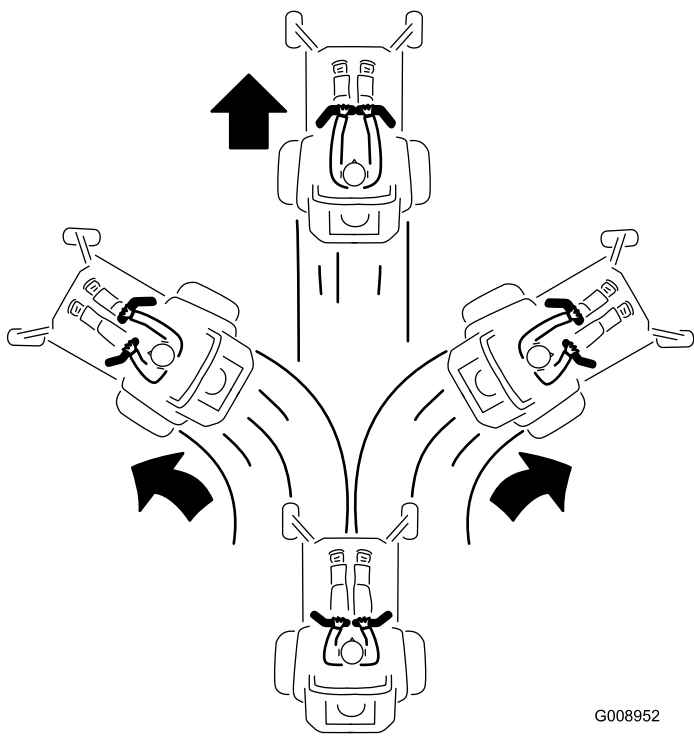


Figura 20

G008952
g008952

Guida in retromarcia

Nota: Prestate sempre molta attenzione quando fate retromarcia e sterzate.

1. Sbloccate le leve portandole al centro.
2. Per fare marcia indietro tirate lentamente indietro le leve di controllo del movimento (Figura 21).

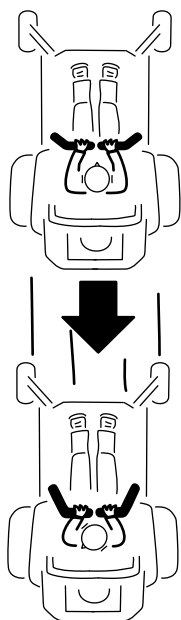


Figura 21

G008953
g008953

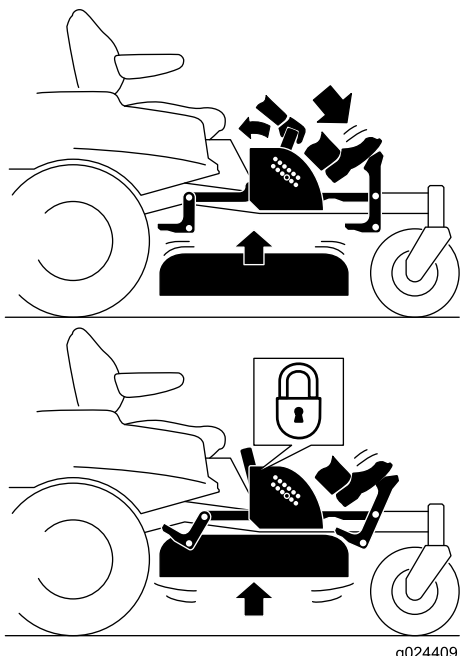
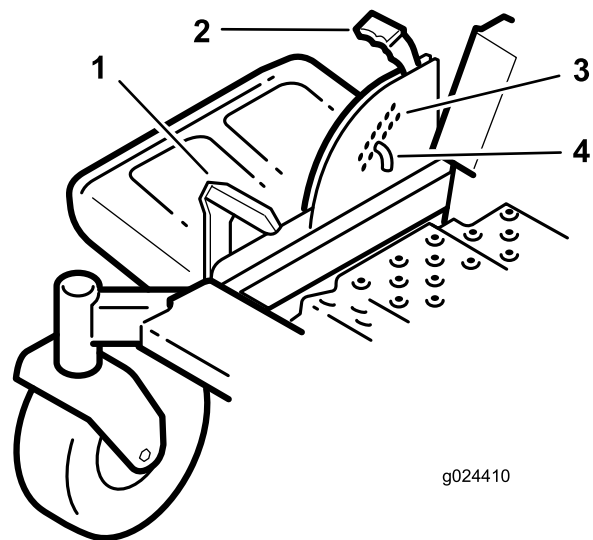


Figura 22

Posizione di blocco per il trasporto

g024409

g024409



g024410

g024410

Figura 23

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Pedale di sollevamento del piatto di taglio | 3. Posizioni dell'altezza di taglio |
| 2. Maniglia | 4. Perno |

Regolazione dell'altezza di taglio

L'altezza di taglio può essere regolata da 38 a 114 mm in incrementi di 6 mm, spostando il perno dell'altezza di taglio in fori diversi.

1. Premete il pedale di sollevamento del piatto di taglio e sollevate il piatto in posizione di blocco per il trasporto (oltre la posizione dell'altezza di taglio di 114 mm); come illustrato nella [Figura 23](#).
2. Per regolare, spostate il perno dalla staffa dell'altezza di taglio ([Figura 23](#)).
3. Nel sistema di selezione dell'altezza di taglio scegliete un foro corrispondente all'altezza desiderata e inserite il perno ([Figura 23](#)).
4. Col piede premete il pedale di sollevamento del piatto e tirate indietro la maniglia per sbloccare la posizione di blocco per il trasporto ([Figura 22](#)).
5. Abbassate lentamente il piatto fino al contatto della leva con il perno.

Regolazione dei rulli antistrappo

Si consiglia di regolare l'altezza dei rulli antiscalpo ogni volta che cambiate l'altezza di taglio.

1. Disinnestate il comando delle lame (PDF), spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE ed inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Rimuovete il dado flangiato, il rullo antistrappo e il bullone dalla staffa ([Figura 24](#)).

Nota: Tenete insieme il bullone e il rullo antistrappo durante la rimozione.

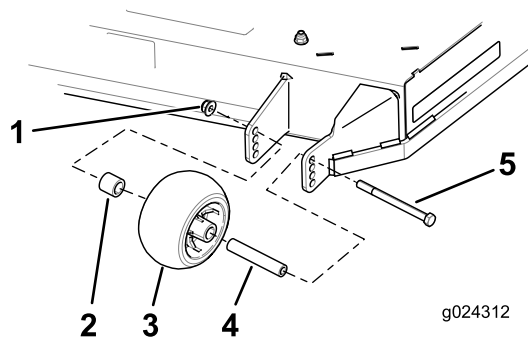


Figura 24

- | | |
|----------------------|------------|
| 1. Dado flangiato | 4. Boccia |
| 2. Distanziale | 5. Bullone |
| 3. Rullo antistrappo | |

4. Allineate il bullone e il rullo antistrappo nel foro della staffa corrispondente alla posizione dell'altezza di taglio più vicina (Figura 24).
5. Inserite il bullone nel foro della staffa e fissate il bullone e il rullo antistrappo con il dado flangiato (Figura 24).

Posizionamento del sedile

Il sedile può essere spostato avanti e indietro (Figura 25). Posizionate il sedile in modo da poter controllare la macchina con sicurezza e raggiungere comodamente i comandi.

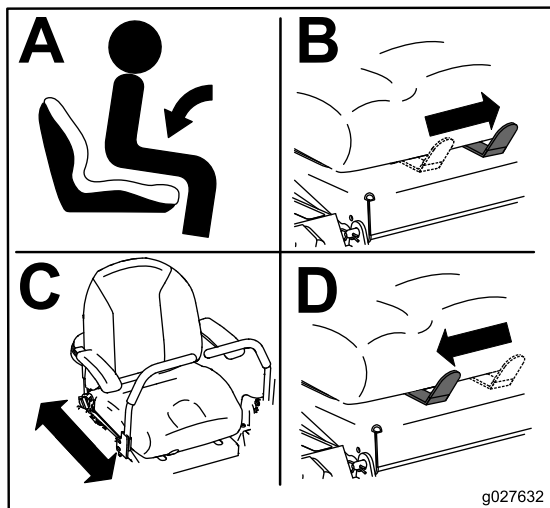


Figura 25

Regolazione delle leve di controllo del movimento

Regolazione dell'altezza

Nota: Ripetete la regolazione sulla leva di comando opposta.

Le leve di controllo del movimento possono essere alzate o abbassate, per il maggiore comfort dell'operatore (Figura 26).

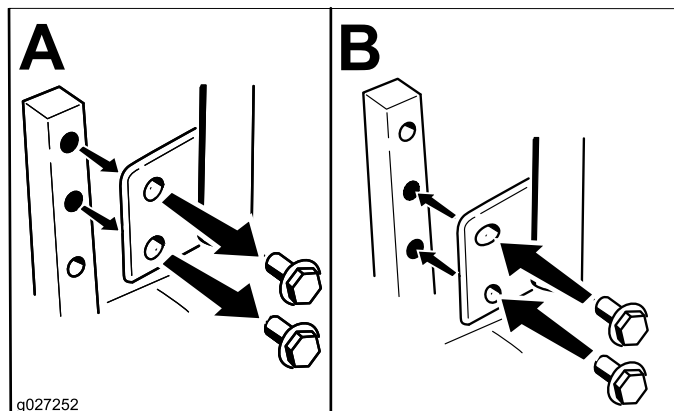


Figura 26

Regolazione dell'inclinazione

Le leve di controllo del movimento possono essere inclinate in avanti o all'indietro per il massimo comfort dell'operatore.

1. Allentate il bullone superiore che fissa la leva di controllo all'albero del braccio di controllo.
2. Allentate il bullone inferiore appena a sufficienza per ruotare la leva di controllo in avanti o all'indietro.
3. Serrate entrambi i bulloni per fissare il controllo nella nuova posizione.
4. Ripetete la regolazione sulla leva di comando opposta.

Spingere la macchina a mano

Importante: Spingete sempre la macchina a mano. non trainatela mai, in quanto potreste danneggiarla.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Spostate in fuori le leve di controllo del movimento in posizione di blocco in folle,

spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e, prima di lasciare la postazione di guida, attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate. Assicuratevi che il freno di stazionamento sia **disinserito**.

3. Effettuate l'operazione su ciascun lato della macchina [Figura 27](#).

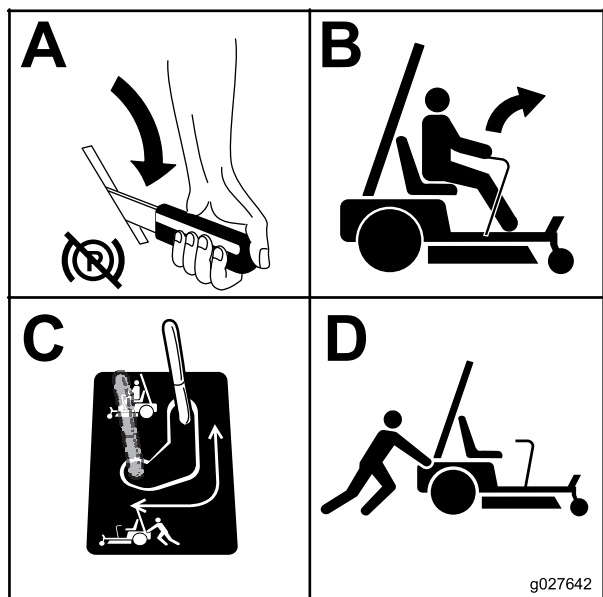


Figura 27

4. Spostate le leve by-pass nella posizione che consente di azionare la macchina ([Figura 27](#)) per innestare i motori delle ruote.

Conversione del tosaerba da 122 cm in scarico laterale

Il piatto di taglio e le lame spediti con questa macchina sono stati progettati per prestazioni ottimali di mulching e scarico laterale.

Montate gli elementi di fissaggio negli stessi fori del piatto di taglio da cui sono stati rimossi. In questo modo sarete certi di non avere lasciato aperto alcun foro quando mettete in funzione il piatto di taglio.

⚠ PERICOLO

I fori aperti espongono voi e gli altri al rischio di essere colpiti da detriti lanciati dal tosaerba. I detriti lanciati attraverso i fori presenti sul tosaerba possono causare lesioni.

- Non usate mai il tosaerba senza aver prima chiuso tutti i fori della scocca con la bulloneria necessaria.
- Quando il deflettore viene rimosso chiudetene i fori di montaggio con la bulloneria necessaria.

Rimozione del deflettore di mulching

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione BLOCCO IN FOLLE, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Rimuovete il tosaerba; vedere [Rimozione del tosaerba \(pagina 51\)](#).
4. Capovolgete l'apparato di tosatura.
5. Rimuovete i 2 dadi di bloccaggio (5/16") fissati sui perni saldati del deflettore sinistro in posizione centrale e a sinistra del centro sulla parte superiore del piatto di taglio ([Figura 28](#)).

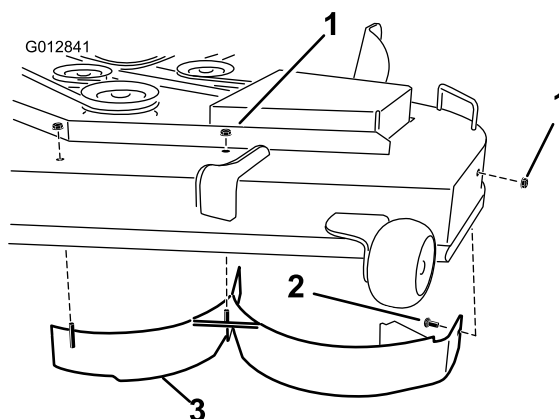


Figura 28

1. Dado di bloccaggio (5/16")
2. Bullone a testa tonda (5/16" x 3/4")
3. Deflettore sinistro

6. Rimuovete il bullone a testa tonda e il dado di bloccaggio che fissano il deflettore sinistro al lato del piatto di taglio.

7. Staccate il deflettore sinistro dal piatto di taglio come illustrato nella [Figura 28](#).
8. Rimuovete il bullone a testa tonda (5/16" x 3/4") e il dado di bloccaggio (5/16") che fissano il deflettore al lato posteriore del piatto di taglio ([Figura 29](#)).

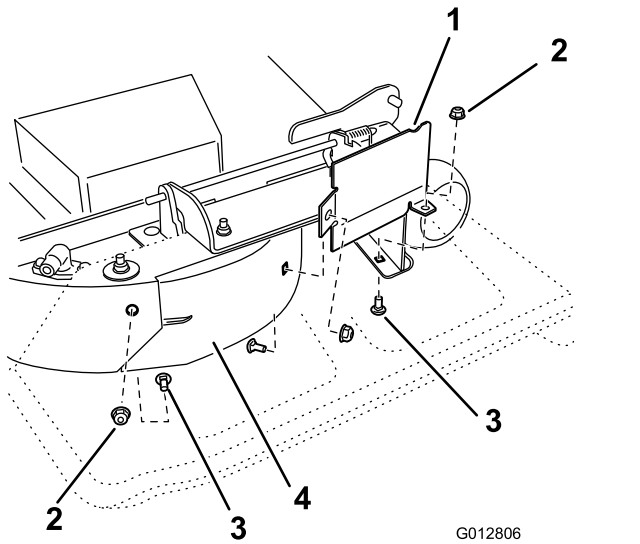


Figura 29

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Protezione del deflettore | 3. Bullone a testa tonda (5/16" x 3/4") |
| 2. Dado di bloccaggio (5/16") | 4. Deflettore destro |

9. Individuate la protezione del deflettore sul bordo anteriore dell'apertura dello scarico laterale e rimuovete i dispositivi di fissaggio che fissano la protezione del deflettore e il deflettore di destra al piatto di taglio ([Figura 29](#)).

Nota: Rimuovete la protezione del deflettore e conservate gli elementi di fissaggio.

10. Rimuovete i 2 dadi di bloccaggio (5/16") fissati sui perni saldati del deflettore destro in posizione centrale e destra, sulla parte superiore del piatto di taglio ([Figura 30](#)).

Nota: Staccate il deflettore destro dal piatto di taglio.

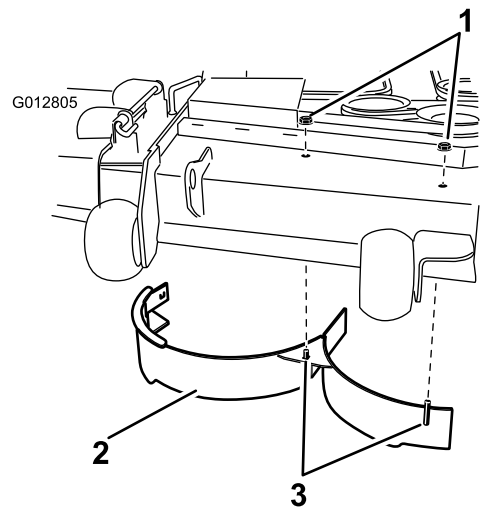


Figura 30

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Dado di bloccaggio (5/16") | 3. Perni saldati, deflettore destro |
| 2. Deflettore destro | |

11. Individuate il deflettore di scarico nel sacchetto delle parti sciolte e rimuovete gli elementi di fissaggio dai fori posteriori della piastra di scarico ([Figura 31](#)).

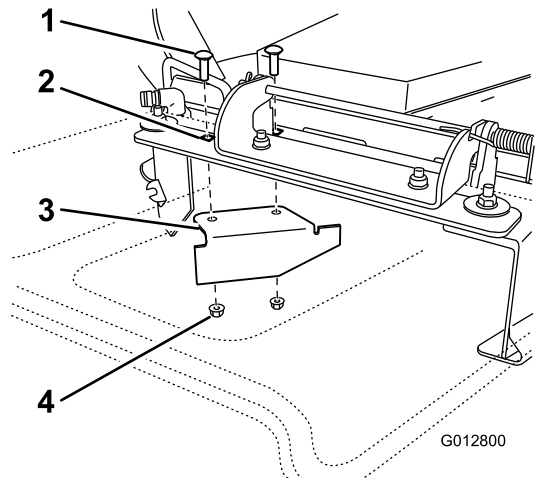


Figura 31

- | | |
|---|---|
| 1. Bullone a legno (esistente) | 3. Deflettore di scarico, spedito non montato |
| 2. Fori posteriore sulla piastra di scarico | 4. Dado di bloccaggio, già presente |

12. Montate il deflettore nell'apertura di scarico laterale sul piatto di taglio.
13. Con gli elementi di fissaggio rimossi fissate il deflettore di scarico al piatto di taglio.
14. Installate il tosaerba; vedere [Montaggio del piatto di taglio \(pagina 52\)](#).

Conversione del tosaerba da 137 cm in scarico laterale

Montate gli elementi di fissaggio negli stessi fori del piatto di taglio da cui sono stati rimossi. In questo modo sarete certi di non avere lasciato aperto alcun foro quando mettete in funzione il piatto di taglio.

▲ PERICOLO

I fori aperti espongono voi e gli altri al rischio di essere colpiti da detriti lanciati dal tosaerba. I detriti lanciati attraverso i fori presenti sul tosaerba possono causare lesioni.

- **Non usate mai il tosaerba senza aver prima chiuso tutti i fori della scocca con la bulloneria necessaria.**
- **Quando il deflettore viene rimosso chiudetene i fori di montaggio con la bulloneria necessaria.**

Rimozione del deflettore di mulching

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione BLOCCO IN FOLLE, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Rimuovete il tosaerba; vedere [Rimozione del tosaerba \(pagina 51\)](#).
4. Capovolgete l'apparato di tosatura.
5. Rimuovete i 3 dadi di bloccaggio (5/16") fissati sui perni saldati del deflettore sinistro in posizione centrale, a sinistra del centro ed estrema sinistra sulla parte superiore del piatto di taglio ([Figura 32](#)).

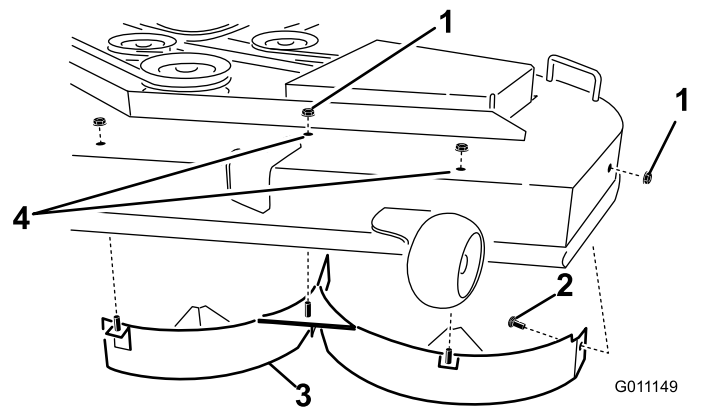


Figura 32

1. Dado di bloccaggio (5/16")
2. Bullone a testa tonda (5/16" x 3/4")
3. Deflettore sinistro
4. Montate qui gli elementi di fissaggio

6. Rimuovete il bullone a testa tonda e il dado di bloccaggio che fissano il deflettore sinistro al lato del piatto di taglio ([Figura 32](#)).
7. Staccate il deflettore di sinistra dal piatto di taglio ([Figura 32](#)).
8. Individuate i 2 bulloni tra le parti sciolte e utilizzate i dadi di bloccaggio esistenti e montate questi elementi di fissaggio nei fori illustrati nella [Figura 32](#), sul piatto di taglio, per prevenire il rischio di detriti volanti.

Nota: Montate il bullone inserendolo dalla parte interna del piatto di taglio e fissatelo con un dado di bloccaggio presente montato sulla parte superiore esterna del piatto.

▲ AVVERTENZA

I fori aperti del tosaerba espongono l'operatore e gli astanti al lancio di detriti, che possono causare gravi ferite.

- **Non usate mai il tosaerba senza aver prima chiuso tutti i fori della scocca con la bulloneria necessaria.**
 - **Montate la bulloneria nei fori di montaggio al momento di togliete il diaframma di mulching.**
9. Rimuovete il bullone a testa tonda (5/16" x 3/4") e il dado di bloccaggio (5/16") che fissano il deflettore al lato posteriore del piatto di taglio ([Figura 33](#)).

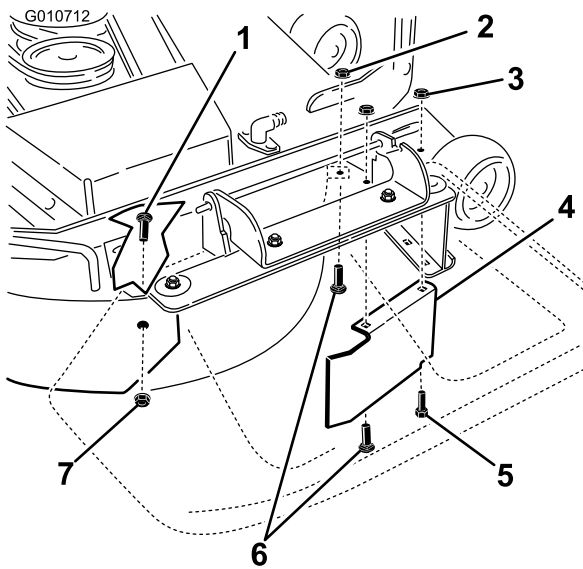


Figura 33

g010712

- | | |
|---|--|
| 1. Bullone a testa tonda (5/16" x 3/4") | 5. Bullone a testa esagonale, foro anteriore sul piatto di taglio (rimontare dopo aver rimosso il deflettore) |
| 2. Dado di bloccaggio, parte anteriore della piastra di scarico (rimontare dopo aver rimosso il deflettore) | 6. Bulloni a testa tonda, parte anteriore della piastra di scarico (rimontare dopo aver rimosso il deflettore) |
| 3. Dado di bloccaggio, foro anteriore sul piatto di taglio (rimontare dopo aver rimosso il deflettore) | 7. Dado di bloccaggio (5/16") |
| 4. Protezione del deflettore, piatti di taglio da 137 cm | |

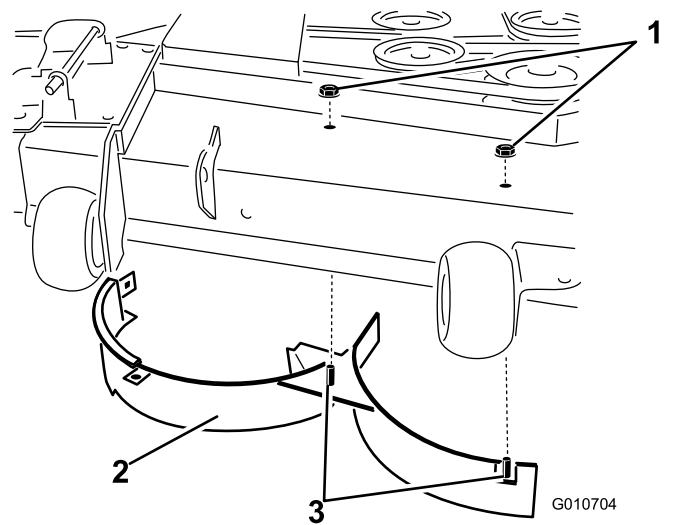


Figura 34

g010704

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Dado di bloccaggio (5/16") | 3. PERNI SALDATI, deflettore destro |
| 2. Deflettore destro | 4. Bullone a testa tonda |

13. Rimuovete il bullone a testa tonda e il dado di bloccaggio fissati sul deflettore destro sulla parte superiore del piatto di taglio e rimuovete il deflettore destro dal piatto di taglio (Figura 34).
14. Montate gli elementi di fissaggio rimossi in precedenza nei fori anteriori nella piastra di scarico e del foro anteriore del piatto di taglio (Figura 33).
15. Individuate il deflettore di scarico nel sacchetto delle parti sciolte, rimuovete gli elementi di fissaggio dai fori posteriori della piastra di scarico e montate il deflettore sull'apertura dello scarico laterale sul piatto di taglio (Figura 35).

10. Localizzate la protezione del deflettore davanti all'apertura di scarico laterale (Figura 33).
 11. Rimuovete gli elementi di fissaggio che assicurano la protezione del deflettore e il deflettore destro al piatto di taglio (Figura 33).
- Nota:** Rimuovete la protezione del deflettore e conservate gli elementi di fissaggio.
12. Rimuovete i 2 dadi di bloccaggio (5/16") che fissano i perni saldati del deflettore destro in posizione centrale e destra, sulla parte superiore del piatto di taglio (Figura 34).

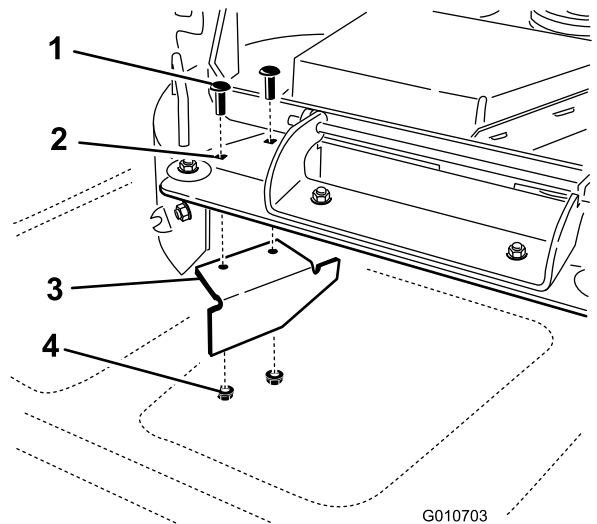


Figura 35

g010703

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Bullone a testa tonda | 3. Deflettore di scarico |
| 2. Fori posteriori sulla piastra di scarico | 4. Dado di bloccaggio |

16. Con gli elementi di fissaggio rimossi fissate il deflettore di scarico al piatto di taglio.
17. Installate il tosaerba; vedere [Montaggio del piatto di taglio \(pagina 52\)](#).

Uso dello scarico laterale

Il tosaerba è dotato di un deflettore incernierato che sparge lo sfalcio ai lati e verso il terreno.

⚠ PERICOLO

Se il deflettore di sfalcio, il coperchio dello scarico o il cesto di raccolta completo non sono montati, voi ed altre persone correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con le lame rotanti e con i detriti scagliati può provocare gravi infortuni o la morte.

- Non togliete mai il deflettore di sfalcio dal tosaerba, perché indirizza lo sfalcio verso il tappeto erboso. Nel caso in cui il deflettore sia danneggiato, sostituitelo immediatamente.
- Non infilate mai le mani o i piedi sotto il tosaerba.
- Non cercate mai di stasare la zona di scarico o le lame del tosaerba senza aver prima spostato la presa di forza in posizione di SPEGNIMENTO, girato la chiave di accensione in posizione di SPEGNIMENTO e tolto la chiave.
- Accertatevi che il deflettore di sfalcio sia abbassato.

Trasporto della macchina

Per trasportare la macchina usate un rimorchio per servizio pesante o un autocarro. Controllate che il rimorchio, o l'autocarro, sia provvisto dei freni, fari e dei segnali richiesti per legge. Leggete attentamente tutte le istruzioni di sicurezza. Queste informazioni contribuiranno a salvaguardare l'integrità fisica della vostra persona, della vostra famiglia, di animali domestici e di eventuali astanti.

⚠ AVVERTENZA

Non guidate su strade o superstrade se non avete le luci di direzione, fari, catarifrangenti o un cartello di veicolo lento; ciò è pericoloso e può causare incidenti e ferite.

Non guidate la macchina su strade pubbliche o superstrade.

1. Se usate un rimorchio, collegatelo al veicolo trainante per mezzo di catene di sicurezza.
2. Se necessario, collegate i freni del rimorchio.
3. Caricate la macchina sul rimorchio o sull'autocarro.
4. Arrestate il motore, togliete la chiave, innestate il freno e chiudete la valvola del carburante.
5. Ancorate la macchina vicino alle ruote orientabili anteriori e al paraurti posteriore ([Figura 36](#)).

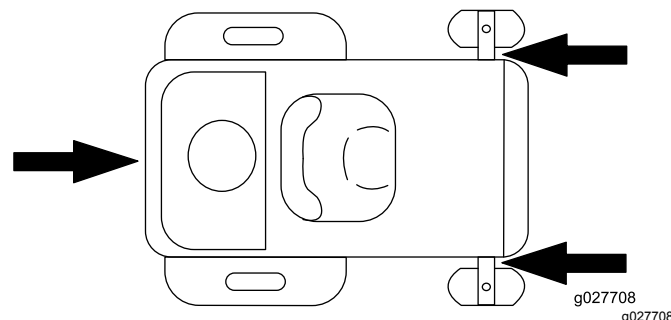


Figura 36

Carico della macchina

Prestate la massima attenzione in fase di carico o scarico delle macchine su un rimorchio o un autocarro. Utilizzate una rampa di larghezza massima che sia più larga della macchina per questa procedura. Risalite in retromarcia le rampe e scendete dalle rampe in marcia avanti ([Figura 37](#)).

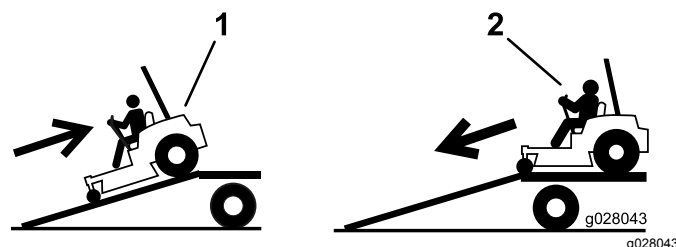


Figura 37

1. Risalite in retromarcia la rampa.
2. Scendete dalla rampa in marcia avanti.

Importante: Non utilizzate singole rampe strette per ciascun lato della macchina.

Assicuratevi che la rampa sia abbastanza lunga, in modo che l'angolo con il terreno non superi i 15 gradi ([Figura 38](#)). Su terreno pianeggiante, ciò significa che la rampa deve essere lunga almeno il quadruplo dell'altezza dell'autocarro o rimorchio fino al terreno. Con un'inclinazione maggiore, quando il tosaerba si sposta dalla rampa al rimorchio o all'autocarro, i componenti del tosaerba possono impigliarsi. Una maggiore inclinazione può fare ribaltare la macchina o farne perdere il controllo. Se caricate su una

pendenza o nelle adiacenze, posizionate il rimorchio o l'autocarro in modo che si trovino dal lato a valle della pendenza, e la rampa si estenda in salita. In tal modo ridurrete l'inclinazione della rampa.

⚠ AVVERTENZA

Quando si carica la macchina su un trailer o un autocarro si aumenta il rischio di ribaltamento, che può causare gravi ferite ed anche la morte.

- Prestate la massima attenzione quando guidate la macchina su una rampa.
- Usate solo una rampa di larghezza massima, non singole rampe per ciascun lato della macchina.
- Non superate un angolo di 15 gradi fra la rampa e il suolo o fra la rampa e il trailer o l'autocarro.
- Assicuratevi che la lunghezza della rampa sia almeno il quadruplo dell'altezza dell'autocarro o rimorchio fino al terreno. Ciò farà sì che l'angolo della rampa non superi i 15 gradi su terreno pianeggiante.
- Risalite in retromarcia le rampe e scendete dalle rampe in marcia avanti.
- Evitate accelerazioni o decelerazioni improvvise mentre guidate la macchina su una rampa, dal momento che potrebbero causare una perdita di controllo o il ribaltamento.

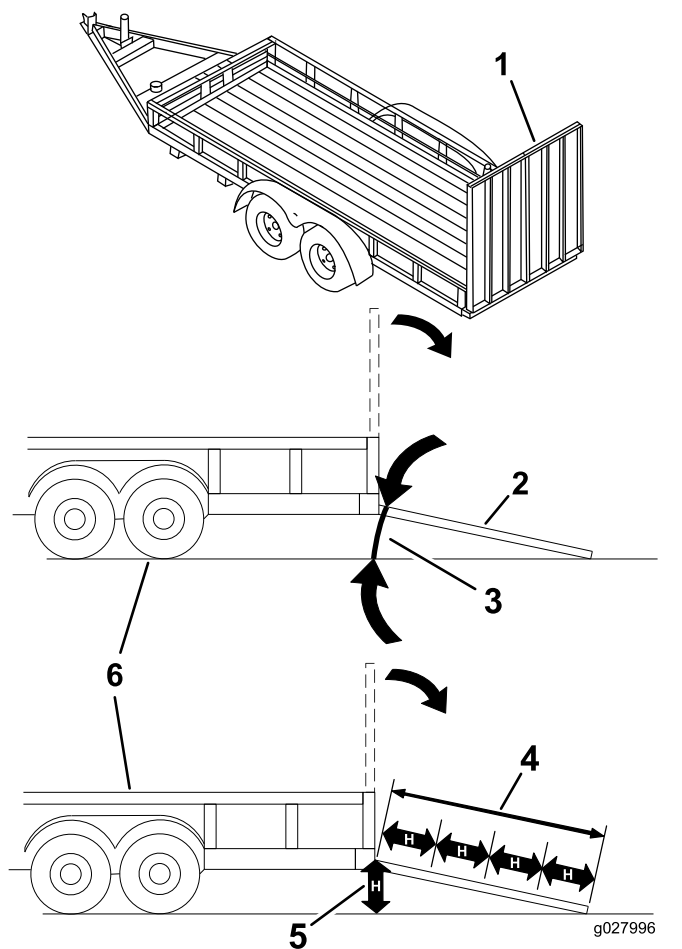


Figura 38

1. Rampa alla massima larghezza in posizione chiusa.
2. Vista laterale della rampa alla massima larghezza in posizione di caricamento.
3. Non superiore a 15 gradi
4. La lunghezza della rampa è almeno il quadruplo dell'altezza dell'autocarro o rimorchio fino al terreno.
5. H= altezza dell'autocarro o rimorchio al terreno
6. Rimorchio

Suggerimenti

Utilizzo dell'impostazione alta velocità

Per ottenere migliori risultati e garantire la massima circolazione dell'aria, regolate il motore in posizione di MASSIMA. L'aria è necessaria per sminuzzare l'erba tagliata, quindi si raccomanda di non utilizzare un'altezza di taglio tanto bassa da circondare completamente il tosaerba con erba non tagliata. Perché l'aria venga aspirata nel tosaerba, lasciate sempre un lato del tosaerba lontano dall'erba non tagliata.

Primo taglio del tappeto erboso

Tagliate l'erba leggermente più alta del normale per evitare che il tosaerba venga a contatto con le asperità del terreno. Tuttavia, in genere l'altezza migliore è quella usata in passato. Se l'erba è alta più di 15 cm, è preferibile praticare due passate per garantire una migliore qualità di taglio.

Taglio di un terzo del filo d'erba

In genere è preferibile tagliare solamente un terzo circa del filo d'erba. Si raccomanda di non superare questa altezza, a meno che l'erba non sia rada, oppure ad autunno inoltrato quando l'erba cresce più lentamente.

Direzione di tosatura alternata

Alternate la direzione della tosatura per mantenere l'erba eretta. In tal modo si agevola lo spargimento dello sfalcio per una migliore decomposizione e fertilizzazione.

Intervalli di taglio corretti

In linea di massima si raccomanda di tagliare l'erba ogni 4 giorni. Ricordate: l'erba cresce a ritmi diversi in stagioni diverse. Per mantenere la stessa altezza di taglio, come consigliato, tosate più spesso all'inizio della primavera. Poiché a mezza estate il ritmo di crescita dell'erba rallenta, tagliate l'erba meno di frequente. Qualora l'erba non sia stata tagliata per un periodo prolungato, tagliatela prima a un'altezza di taglio elevata, e di nuovo 2 giorni dopo, riducendo gradualmente l'altezza di taglio.

Utilizzo di una velocità di taglio inferiore

Per migliorare la qualità del taglio, in determinate condizioni scegliete una velocità di spostamento inferiore.

Come evitare di tosare eccessivamente il tappeto erboso

Se la larghezza di taglio del tosaerba è superiore a quella del tosaerba utilizzato in precedenza, aumentate di una tacca l'altezza di taglio per non falciare troppa erba su manti erbosi irregolari.

Taglio dell'erba alta

Se l'erba è leggermente più alta del normale o è particolarmente umida, aumentate l'altezza di taglio

prima di tosare. Tagliate nuovamente l'erba all'altezza di taglio normale.

Spegnimento

Se si arresta la marcia avanti della macchina durante la tosatura, sul tappeto erboso potrebbe depositarsi un mucchio di sfalcio. Per evitare questo inconveniente, spostatevi con le lame innestate verso un'area già tosata oppure arrestate il piatto di taglio mentre avanzate.

Mantenimento della pulizia del sottoscocca del tosaerba

Eliminate l'erba falciata e la morchia dal sottoscocca del tosaerba dopo ogni utilizzo. In caso di accumulo di sfalcio e detriti all'interno del tosaerba, la qualità di taglio può risultare insoddisfacente.

Mantenimento della lama (o delle lame)

Mantenete affilata la lama per l'intera stagione di taglio, al fine di evitare lo strappo e la frammentazione dell'erba. In caso contrario i bordi dell'erba diventano marrone, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie. Dopo ogni utilizzo controllate che le lame siano affilate e non presentino danni o segni di usura. All'occorrenza, limate eventuali tacche ed affilate le lame. Sostituite immediatamente la lama se è danneggiata o usurata, utilizzando una lama di ricambio originale Toro.

Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 8 ore	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate l'olio motore.
Dopo le prime 50 ore	<ul style="list-style-type: none">• Sostituite il fluido e il filtro idraulici
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none">• Controllate il sistema microinterruttori di sicurezza.• Pulite e controllate l'elemento del filtro dell'aria.• Controllate il livello dell'olio motore.• Pulite la griglia di presa d'aria.• Controllate le lame del tosaerba.• Controllate il deflettore dell'erba tagliata per verificare la presenza di eventuali danni.
Dopo ogni utilizzo	<ul style="list-style-type: none">• Pulite la scocca del tosaerba.
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none">• Ingrassate tutti i punti di lubrificazione.• Controllate la pressione degli pneumatici.• Controllate il livello del fluido idraulico nel serbatoio di espansione.
Ogni 50 ore	<ul style="list-style-type: none">• Controllate crepe/usura delle cinghie.
Ogni 100 ore	<ul style="list-style-type: none">• Revisionate l'elemento di carta (più sovente in ambienti inquinati o polverosi).• Cambiate l'olio motore (più sovente in ambienti inquinati o polverosi).• Controllate la candela (o candele).• Sostituite il filtro carburante (più spesso in ambienti sporchi o polverosi).
Ogni 200 ore	<ul style="list-style-type: none">• Sostituite l'elemento di carta (più sovente in ambienti inquinati o polverosi).• Cambiate il filtro dell'olio del motore (Più spesso in ambienti sporchi o polverosi).
Ogni 400 ore	<ul style="list-style-type: none">• Sostituite il fluido e il filtro idraulici
Ogni mese	<ul style="list-style-type: none">• Controllate la carica della batteria.
Ogni anno o prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none">• Verniciate le superfici scheggiate.• Prima del rimessaggio controllate gli interventi di manutenzione sopra riportati.

Importante: Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al manuale per l'uso del motore.

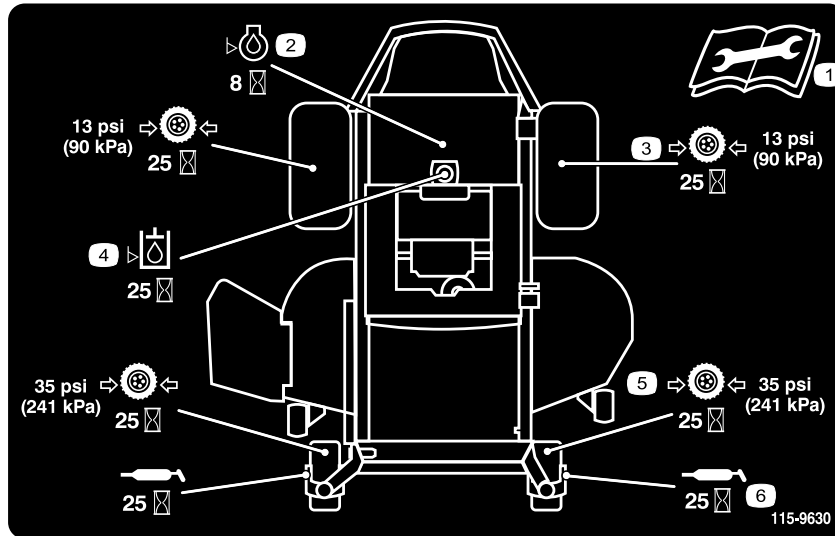
▲ ATTENZIONE

Se lasciate la chiave nell'interruttore di accensione, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone.

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, togliete la chiave dall'interruttore di accensione e staccate il cappello della candela. e riponetelo in un luogo sicuro, perché non tocchi accidentalmente la candela.

Procedure pre-manutenzione

Tabella degli intervalli di manutenzione



decal115-9630

Figura 39

Situato sulla parte sottostante il fondo del sedile

1. Leggete il *Manuale dell'operatore* prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
2. Controllate l'olio motore ogni 8 ore.
3. Controllate la pressione degli pneumatici delle ruote motrici ogni 25 ore.
4. Controllate l'olio idraulico ogni 25 ore.
5. Controllate la pressione degli pneumatici delle ruote orientabili ogni 25 ore.
6. Lubrificate le ruote orientabili ogni 25 ore.

Sollevamento del sedile

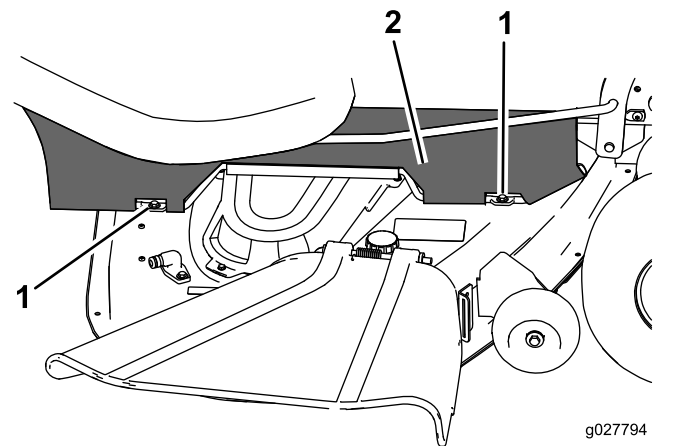
Assicuratevi che le leve di controllo del movimento siano bloccate in posizione BLOCCO IN FOLLE e sollevate il sedile anteriore.

Alzando il sedile è possibile accedere ai seguenti componenti:

- Adesivo di revisione
- Fusibili
- Batteria e cavi

Rilascio della cortina del piatto di taglio

Allentate i 2 bulloni inferiori della cortina per ottenere accesso alla parte superiore del piatto di taglio (Figura 40).



g027794

g027794

Figura 40

1. Bullone inferiore
2. Cortina

Lubrificazione

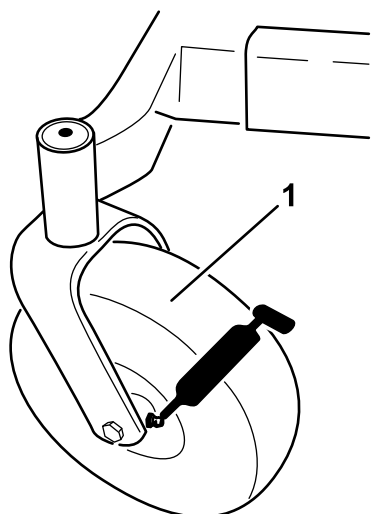
Ingrassaggio dei cuscinetti

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore—Ingrassate tutti i punti di lubrificazione.

Tipo di grasso: grasso n. 2 a base di litio

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione BLOCCO IN FOLLE, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Pulite i raccordi d'ingrassaggio (Figura 41 e Figura 39) con un panno.

Nota: Togliete eventuali tracce di vernice davanti all'ingrassatore (o ingrassatori).



G009949

g009949

Figura 41

1. Ruota orientabile anteriore

-
4. Collegate una pistola di ingrassaggio a ciascun raccordo e pompate del grasso nei raccordi finché non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti (Figura 39 e Figura 41).

Manutenzione del motore

⚠ AVVERTENZA

Il contatto con superfici calde può causare infortuni.

Tenete mani, piedi, viso, abbigliamento ed altre parti del corpo lontano dalla marmitta e da altre superfici calde.

Revisione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Pulite e controllate l'elemento del filtro dell'aria.

Nota: Revisionate il filtro dell'aria più di frequente in ambienti molto polverosi o sabbiosi.

Rimozione dell'elemento

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame (PDF).
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione BLOCCO IN FOLLE, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Pulite attorno al coperchio del filtro dell'aria per evitare che la sporcizia penetri nel motore causando danni, sollevate il coperchio e rimuovete la fascetta stringitubo che fissa il gruppo del filtro dell'aria al motore (Figura 42).
4. Allentate la fascetta stringitubo e rimuovete l'elemento di carta (Figura 42).

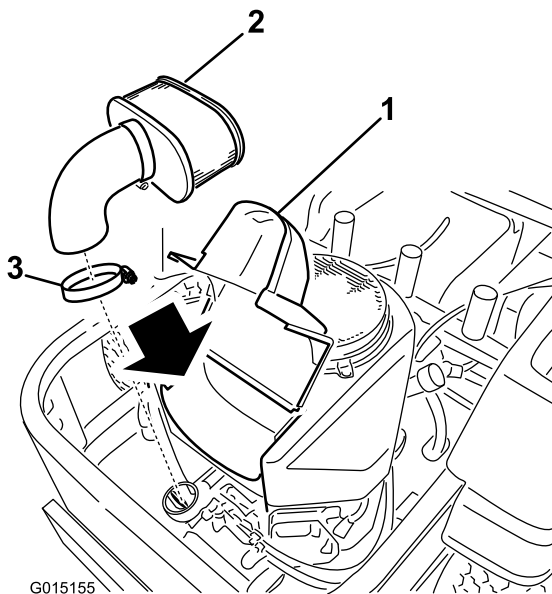


Figura 42

1. Coperchietto
2. Elemento di carta
3. Fascetta stringitubo

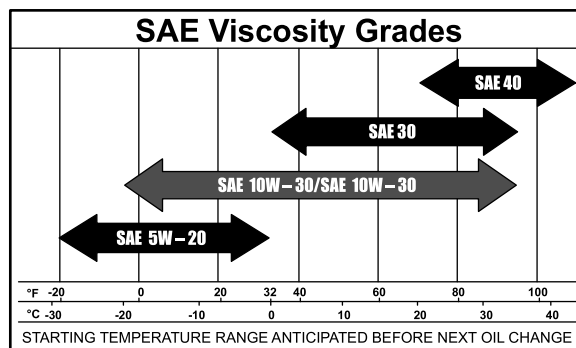


Figura 43

Nota: L'utilizzo di oli multigrade (5W-20, 10W-30 o 10W-40) causa un maggiore consumo di olio. Se utilizzate questi oli, verificatene più spesso il livello.

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Nota: Controllate l'olio a motore freddo.

⚠ AVVERTENZA

Il contatto con superfici calde può causare infortuni.

Tenete mani, piedi, viso, abbigliamento ed altre parti del corpo lontano dalla marmitta e da altre superfici calde.

Importante: Non riempite eccessivamente d'olio il carter, o potreste danneggiare il motore. Non fate funzionare il motore se l'olio non raggiunge il segno di basso livello, perché potreste danneggiare il motore.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Disattivate il comando delle lame (PDF).
3. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, attendete che si fermino tutte le parti in movimento e togliete la chiave di accensione.
4. Controllate il livello dell'olio motore (Figura 44).

Pulizia dell'elemento

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Revisionate l'elemento di carta (più sovente in ambienti inquinati o polverosi).

Ogni 200 ore/Ogni anno (optando per l'intervallo più breve)—Sostituite l'elemento di carta (più sovente in ambienti inquinati o polverosi).

1. Picchiettate leggermente l'elemento su una superficie piana per rimuovere polvere e morchia.
2. Controllate che sull'elemento non vi siano strappi, tracce d'olio e che la guarnizione non sia danneggiata.

Importante: Non pulite mai l'elemento di carta con aria compressa o liquidi come solventi, benzina o kerosene. Sostituite l'elemento di carta nel caso in cui sia danneggiato o non possa essere pulito correttamente.

Cambio dell'olio motore

Tipo di olio: Olio detergente (API service SF, SG, SH, SJ o SL)

Capacità della coppa: 1,8 l, senza filtro dell'olio: 2,1 l

Viscosità: Vedere la tabella seguente.

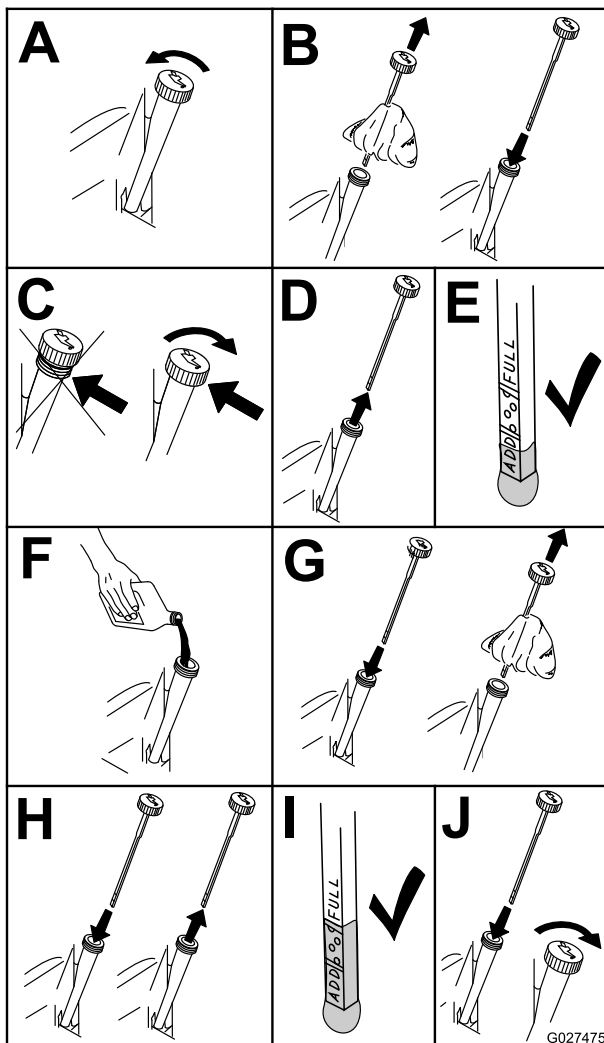


Figura 44

g027475

Cambio dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 8 ore—Cambiate l'olio motore.

Ogni 100 ore—Cambiate l'olio motore (più sovente in ambienti inquinati o polverosi).

Nota: Consegnate l'olio usato ad un centro di raccolta.

1. Parcheggiate la macchina in modo che il lato di spurgo sia leggermente più basso rispetto al lato opposto, per garantire l'efflusso completo dell'olio.
2. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE ed inserite il freno di stazionamento.
3. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, toglieete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
4. Spurgate l'olio dal motore (Figura 45).

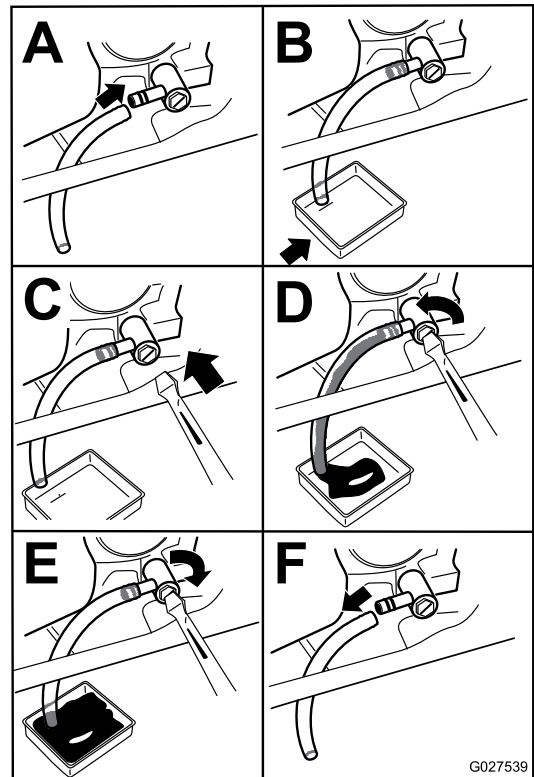


Figura 45

G027539

g027539

5. Versate lentamente circa l'80% dell'olio indicato nel tubo di rifornimento e sempre con cautela rabboccate l'olio necessario per portarlo alla tacca di Full (pieno) (Figura 46).

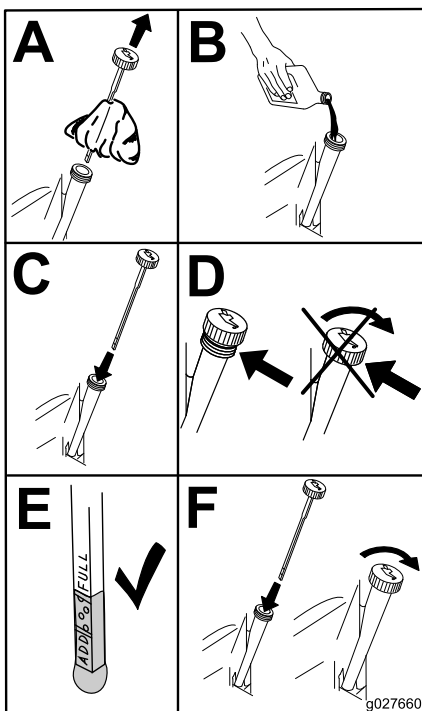


Figura 46

g027660

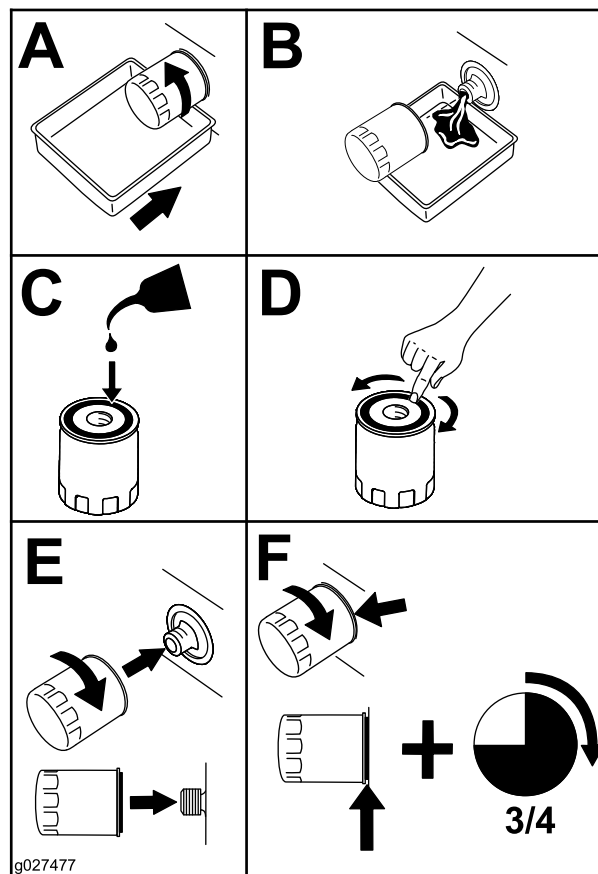


Figura 47

g027477

Cambio del filtro dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 200 ore—Cambiate il filtro dell'olio del motore (Più spesso in ambienti sporchi o polverosi).

Nota: Cambiate il filtro dell'olio del motore più spesso in ambienti particolarmente sporchi o polverosi).

1. Spurgate l'olio dal motore.
2. Cambiate il filtro dell'olio del motore (Figura 47).

Nota: Assicuratevi che la guarnizione del filtro dell'olio tocchi il motore e poi siano completati altri 3/4 di giro.

3. Riempite la coppa dell'olio con olio nuovo adatto.

Manutenzione della candela

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Controllate la candela (o candele).

Accertatevi che la distanza tra gli elettrodi centrale e laterale sia corretta prima di montare la candela. Utilizzate una chiave per candele per la rimozione ed il montaggio della candela (o candele), ed un calibro/spessimetro per il controllo e la regolazione della distanza fra gli elettrodi. Se necessario, montate una nuova candela (o nuove candele).

Tipo: NGK BPR4ES

Distanza tra gli elettrodi: 0,76 mm

Rimozione della candela

1. Disinnestate la PDF, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE ed inserite il freno di stazionamento.

- Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
- Togliete la candela (Figura 48).

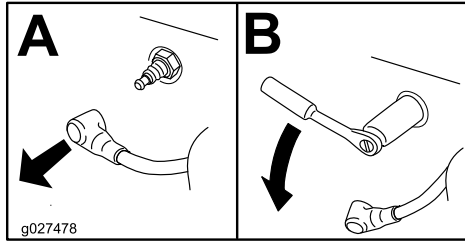


Figura 48

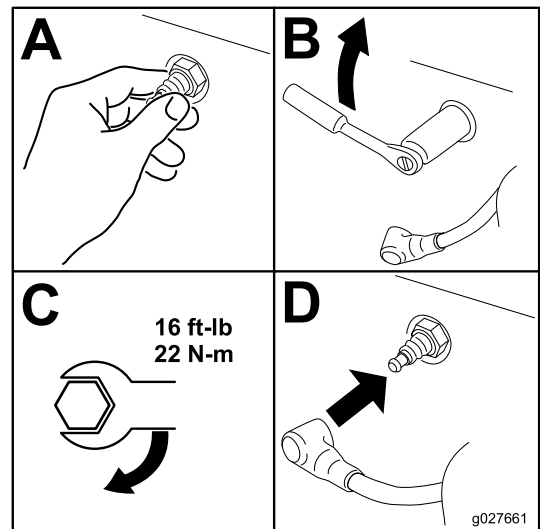


Figura 50

Controllo della candela

Importante: Non pulite mai la candela (o candele). Sostituite sempre la candela (o candele) in caso di: patina nera sull'isolatore, elettrodi usurati, pellicola d'olio oppure crepe.

Se l'isolatore è marrone chiaro o grigio, il motore funziona correttamente. Una patina nera sull'isolatore significa in genere che il filtro dell'aria è sporco.

Regolate la distanza a 0,76 mm.

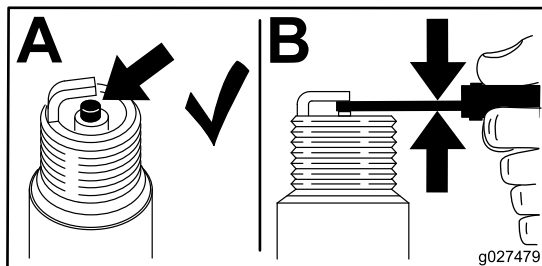


Figura 49

Montaggio della candela

Serrate la candela (o candele) a 22 N·m, come illustrato nella Figura 50.

Pulizia dell'impianto di raffreddamento

Prima di ogni utilizzo, pulite la griglia della presa d'aria da eventuale erba o sporcizia.

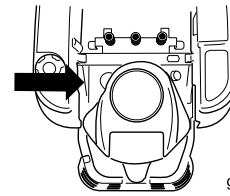
- Disinnestate il comando delle lame, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
- Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
- Rimuovete la griglia della presa d'aria, il coperchio del filtro dell'aria e la sede della ventola.
- Rimuovete sporcizia ed erba dai componenti.
- Montate la griglia della presa d'aria, il coperchio del filtro dell'aria e la sede della ventola.

Manutenzione del sistema di alimentazione

Sostituzione del filtro carburante

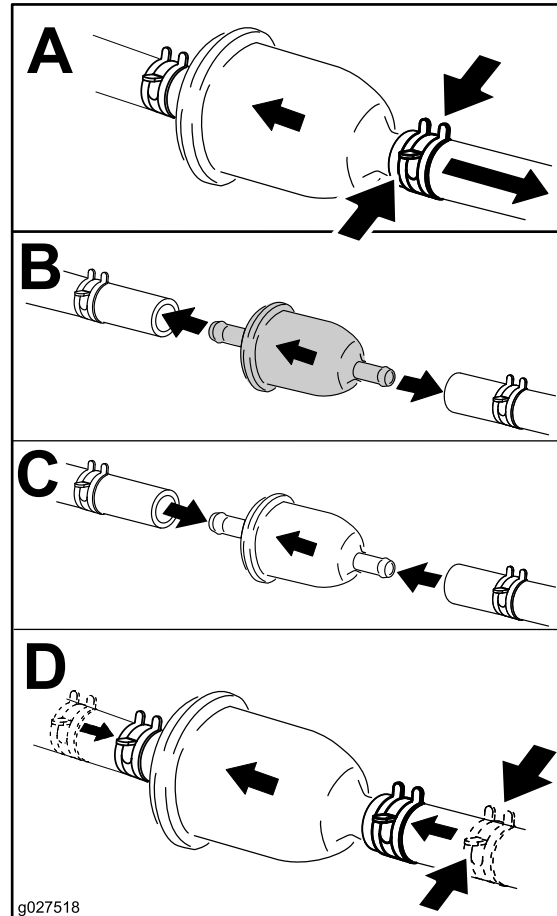
Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore/Ogni anno (optando per l'intervallo più breve) (più spesso in ambienti sporchi o polverosi).

1. Disinnestate il comando delle lame (PDF), spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE ed inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Sostituite il filtro del carburante (Figura 51).



g027590

g027590



g027518

g027518

Figura 51

Manutenzione dell'impianto elettrico

Revisione della batteria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni mese

⚠ PERICOLO

L'elettrolito della batteria contiene acido solforico, veleno mortale che può causare gravi ustioni.

Non bevete l'elettrolito, e non lasciate che venga a contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti. Indossate occhiali di protezione per proteggere gli occhi, e guanti di gomma per proteggere le mani.

Rimozione della batteria

⚠ AVVERTENZA

I morsetti della batteria e gli attrezzi metallici possono creare cortocircuiti contro i componenti metallici, e provocare scintille, che possono fare esplodere i gas delle batterie e causare infortuni.

- In sede di rimozione o montaggio della batteria, impedito ai morsetti di toccare le parti metalliche della macchina.
- Non lasciate che gli attrezzi metallici creino cortocircuiti fra i morsetti della batteria e le parti metalliche della macchina.

⚠ AVVERTENZA

In caso di errato percorso dei cavi della batteria, la macchina ed i cavi possono venire danneggiati, e causare scintille che possono fare esplodere i gas delle batterie e causare infortuni.

- Scollegate sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).
- Ricollegate sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).

1. Disinnestare il comando delle lame (PDF), spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE ed inserite il freno di stazionamento.

2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Togliete il dado ad alette che fissa la fascetta della batteria (Figura 52).

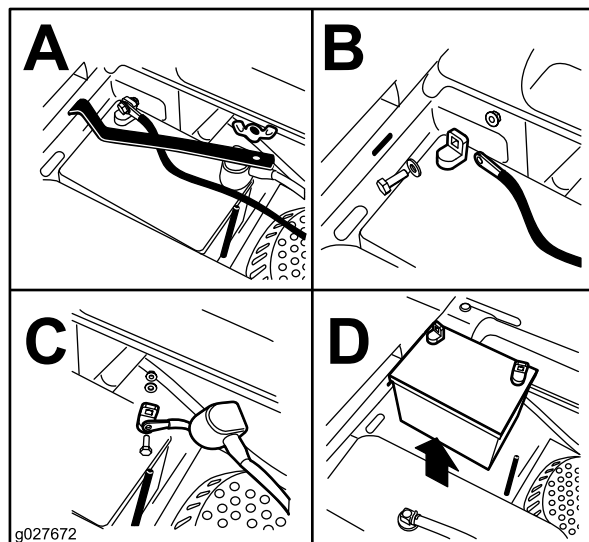


Figura 52

4. Togliete la fascetta (Figura 52).
5. Scollegate prima il cavo negativo della batteria (nero) dal morsetto negativo (-)(nero) della batteria (Figura 52).
6. Sfilate la guaina rossa dal morsetto positivo (rosso) della batteria e togliete il cavo positivo (+)(rosso) della batteria (Figura 52).
7. Togliete la batteria.

Montaggio della batteria

1. Posizionate la batteria nel vassoio, con i poli in posizione opposta al serbatoio del carburante (Figura 52).
2. Montate il cavo positivo (rosso) della batteria sul morsetto positivo (+) della batteria.
3. Montate il cavo negativo della batteria sul morsetto negativo (-) della batteria.
4. Fissate i cavi con 2 bulloni, 2 rondelle e 2 dadi di bloccaggio (Figura 52).
5. Infilate la guaina rossa del morsetto sul polo positivo (rosso) della batteria.
6. Montate la fascetta e fissatela con il dado ad alette (Figura 52).

Ricarica della batteria

⚠ AVVERTENZA

Durante la ricarica della batteria si sviluppano gas esplosivi.

Non fumate mai nelle adiacenze della batteria e tenetela lontano da scintille e fiamme.

Importante: La batteria deve essere sempre completamente carica. Questo aspetto è particolarmente importante per non danneggiare la batteria qualora la temperatura scenda sotto 0 °C.

1. Caricate la batteria per 10 o 15 minuti a 25-30 A o 30 minuti a 10 A.
2. Quando la batteria è completamente carica, staccate il caricabatterie dalla presa elettrica e scollegate i cavi di ricarica dai poli della batteria (Figura 53).
3. Montate la batteria nella macchina e collegate i cavi.

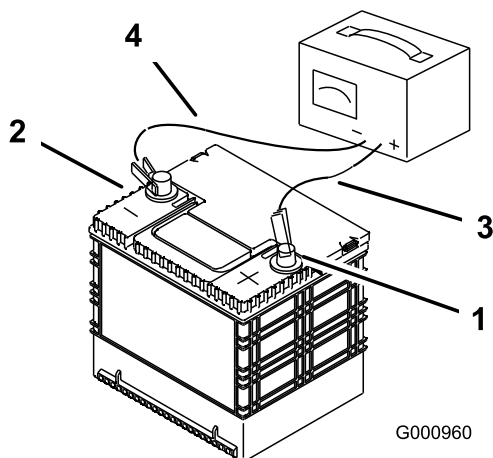


Figura 53

- | | |
|------------------|-------------------------------|
| 1. Polo positivo | 3. Cavo di ricarica rosso (+) |
| 2. Polo negativo | 4. Cavo di ricarica nero (-) |

Revisione dei fusibili

l'impianto elettrico è protetto da fusibili, che non necessitano di alcuna manutenzione; tuttavia, nel caso in cui salti un fusibile dovete controllare che non vi sia un cortocircuito e se i componenti funzionano correttamente.

Nota: I fusibili sono posizionati sulla consolle destra vicino al sedile (Figura 54).

Tipo di fusibile:

- Rete – 30 A, tipo a lamella
- Motore – 20 A, tipo a lamella

1. Per sostituire il fusibile principale, afferrate il fusibile ed estraetelo diritto dal portafusibili (Figura 54).

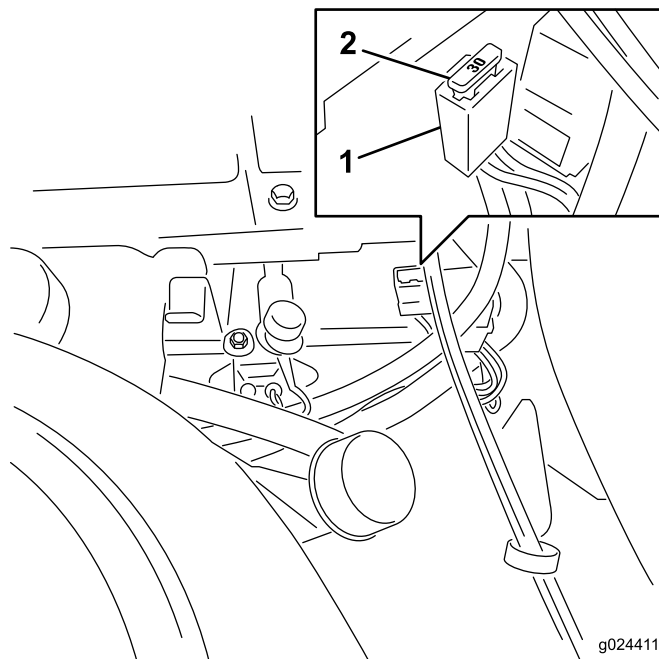


Figura 54

1. Portafusibili
2. Rete – 30A

Importante: Assicuratevi che i nuovi fusibili siano dello stesso tipo e amperaggio di quelli rimossi.

2. Per sostituire il fusibile del motore, rimuovete la consolle dal parafango in plastica.

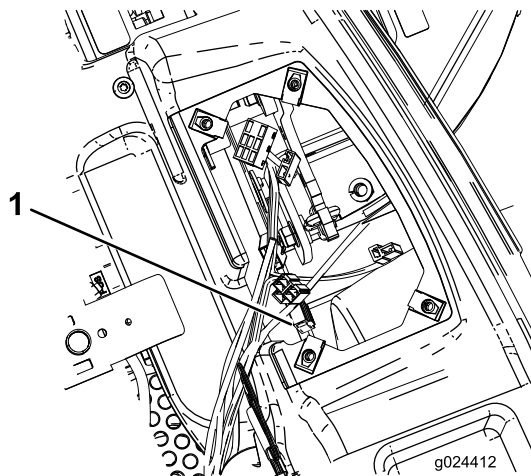


Figura 55

1. Fusibile del motore—25 A
3. Afferrate il fusibile del motore ed estraetelo diritto dal portafusibili (Figura 55).
4. Allineate il nuovo fusibile con lo slot sul portafusibili (Figura 54).

5. Spingete il fusibile nel portafusibili fino a quando non è in sede (Figura 54).

Manutenzione del sistema di trazione

Controllo della pressione degli pneumatici

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore—Controllate la pressione degli pneumatici.

Mantenete la pressione pneumatica delle ruote anteriori e posteriori come riportato. La pressione irregolare degli pneumatici può causare un taglio irregolare. Controllate la pressione sullo stelo della valvola (Figura 56). Per ottenere valori più attendibili, controllate gli pneumatici a freddo.

Fate riferimento alla pressione massima suggerita dal produttore degli pneumatici indicata sul lato degli pneumatici delle ruote orientabili.

Gonfiate gli pneumatici posteriori a 0,9 bar.

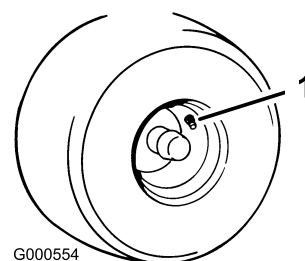


Figura 56

1. Stelo della valvola
-

Manutenzione dell'impianto idraulico

Tipo olio: Toro HYPR-OIL® 500 oppure olio motore 20W-50.

Capacità del sistema: 4,495 litri con un solo cambio filtro.

Importante: Usate l'olio indicato o un olio equivalente. Altri fluidi possono danneggiare l'impianto.

Controllo del livello del fluido idraulico

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore

Controllate il serbatoio di espansione e se necessario rabboccate il fluido fino a portarne il livello alla linea Full Cold.

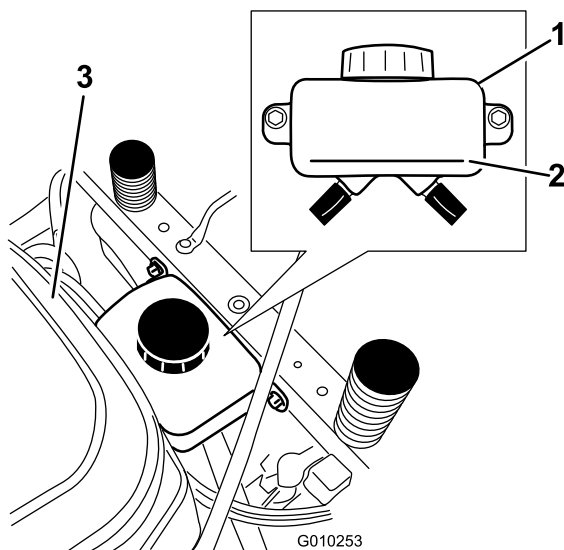


Figura 57

- 1. Serbatoio di espansione
- 2. Linea Full Cold
- 3. Motore

Sostituzione del fluido e del filtro idraulici

Il filtro e il fluido vanno sostituiti contemporaneamente. Una volta montato il nuovo filtro e versato il fluido, è necessario spurgare tutta l'aria dall'impianto.

Il processo va ripetuto fino a quando il fluido rimane al livello della linea Full Cold del serbatoio dopo lo spurgo. **L'esecuzione scorretta di questa procedura può causare danni irreversibili al sistema della trasmissione.**

Rimozione dei filtri idraulici

Importante: Quando il filtro del fluido idraulico viene rimosso, il fluido idraulico dei transaxle fuoriesce completamente. Utilizzate un contenitore con una capacità di 4,495 litri o superiore.

1. Spegnete il motore, attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate, lasciate raffreddare il motore, estraete la chiave e innestate il freno di stazionamento.
2. Individuate il filtro e le protezioni su ogni sistema di trasmissione e rimuovete le 3 viti che fissano la protezione del filtro (Figura 58).

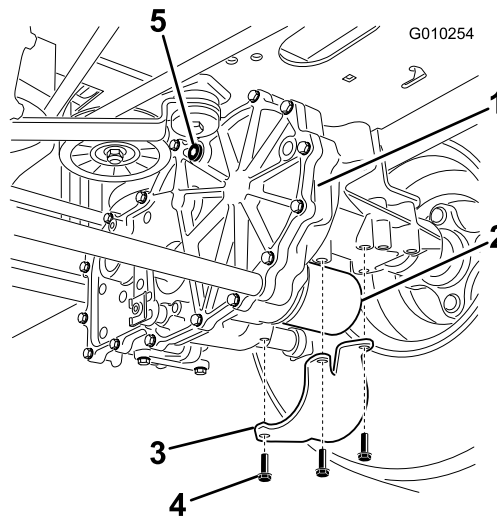


Figura 58

Illustrazione del lato destro

- 1. Trasmissione
- 2. Filtro idraulico
- 3. Protezione del filtro
- 4. Viti
- 5. Tappo di sfogo

3. Pulite attentamente l'area attorno ai filtri.

Importante: Non fate entrare sporcizia nell'impianto idraulico poiché potrebbe causare danni.

4. Posizionate un contenitore sotto il filtro e spurgate il fluido.
5. Individuate e rimuovete il tappo di sfogo da ogni trasmissione.
6. Svitare il filtro e lasciate defluire il fluido dal sistema di trasmissione.
7. Ripetete questa operazione per entrambi i filtri.

Montaggio del filtro idraulico

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 50 ore

Ogni 400 ore

1. Utilizzando le 3 viti, montate le protezioni, precedentemente rimosse, su ogni filtro.
2. Prima di aggiungere il fluido, verificate che i tappi di sfiato siano stati rimossi.
3. Versate lentamente il fluido specifico nel serbatoio di espansione fino a quando non esce da uno dei fori dei tappi di sfiato.
4. Montate il tappo di sfiato e serratelo a 20 N·m.
5. Continuate ad aggiungere il fluido nel serbatoio di espansione fino a quando non esce dal foro del tappo di sfiato restante sulla seconda trasmissione.
6. Montate il secondo tappo di sfiato e serratelo a 20 N·m.
7. Continuate a rabboccare il fluido finché non raggiunge la linea Full Cold sul serbatoio di espansione.

Importante: La mancata esecuzione della procedura di *Spurgo dell'impianto idraulico* dopo la sostituzione dei filtri e dell'olio può causare danni irreversibili al sistema di trasmissione.

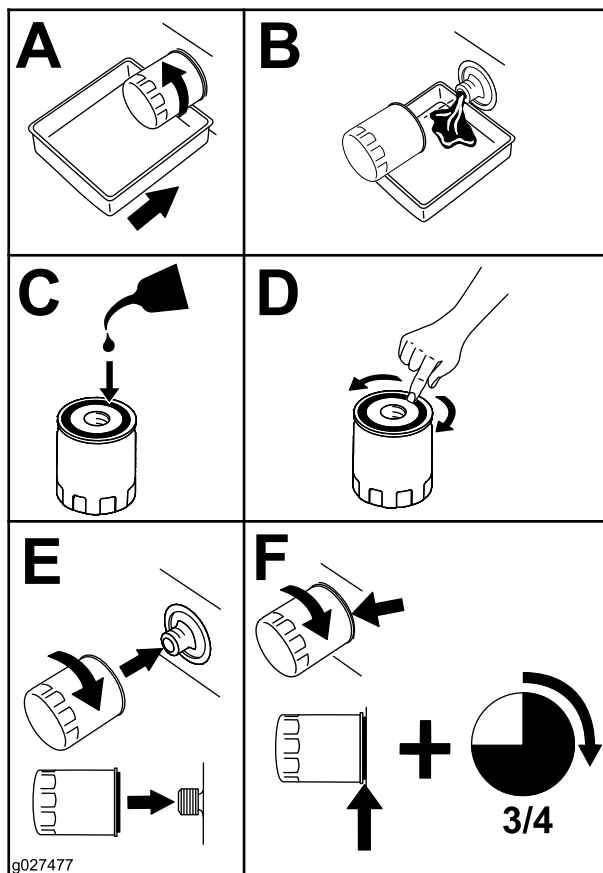


Figura 59

g027477

Spurgo dell'impianto idraulico

1. Sollevate la parte posteriore della macchina e sostenetela con martinetti (o supporti equivalenti) a un'altezza sufficiente da consentire alle ruote motrici di girare liberamente.

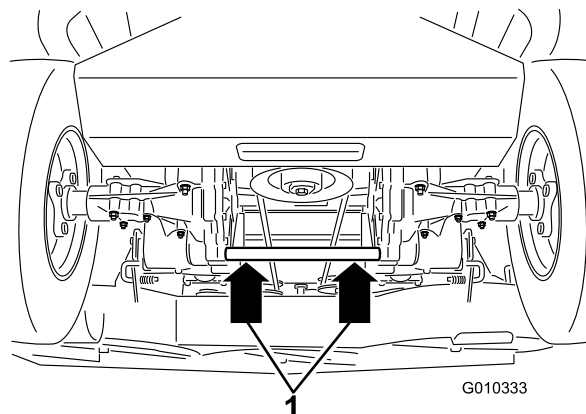


Figura 60

g010333

1. Punti di sollevamento
2. Inserite la posizione dell'operatore, avviate il motore, spostate il comando dell'acceleratore in posizione media e disinserite il freno di stazionamento.
 - A. Spostate le leve bypass nella posizione di spinta della macchina; fate riferimento a [Spingere la macchina a mano \(pagina 25\)](#). Con le valvole bypass aperte e il motore in funzione, spostate lentamente le leve di controllo del movimento in posizione di avanzamento e di retromarcia (5 o 6 volte).
 - B. Spostate le leve by-pass nella posizione di funzionamento della macchina. Con la valvola bypass chiusa e il motore in funzione, spostate lentamente il cambio direzionale in avanti e in retromarcia (5 o 6 volte).
 - C. Spegnete il motore e controllate il livello del fluido nel serbatoio di espansione. Aggiungete il fluido specifico finché non raggiunge la linea Full Cold sul serbatoio di espansione.
3. Ripetete il punto 2 fino a eliminare completamente l'aria dall'impianto.

Nota: Quando l'asse transaxle funziona a livelli di rumorosità normali e si sposta liberamente avanti e indietro a velocità normali, allora il transaxle può essere considerato spurgato.

Manutenzione della scocca del tosaerba

Revisione delle lame di taglio

Mantenete affilate le lame per tutta la stagione di taglio, perché le lame affilate eseguono un taglio netto senza strappare o frammentare l'erba. In caso contrario i bordi dell'erba diventano marrone, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie.

Ogni giorno controllate che le lame dell'elemento di taglio siano affilate, e che non siano usurate o danneggiate. All'occorrenza, limate eventuali tacche ed affilate le lame. Sostituite immediatamente la lama se è danneggiata o usurata, utilizzando una lama di ricambio originale Toro. Per agevolare l'affilatura e la sostituzione si consiglia di tenere una scorta di lame di ricambio.

⚠ AVVERTENZA

Le lame consumate o danneggiate possono spezzarsi e scagliare frammenti verso di voi o gli astanti, causando gravi ferite o anche la morte.

- Controllate la lama ad intervalli regolari, per accertare che non sia consumata o danneggiata.
- Se la lama è consumata o danneggiata, sostituirla.

Prima di controllare o revisionare le lame

Parcheggiata la macchina su una superficie piana, disinnestate il comando delle lame, spostate le leve di controllo del movimento in posizione FRENO, spegnete il motore e togliete la chiave.

Controllo delle lame

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

1. Controllate i taglienti (Figura 61).

Nota: Se i taglienti non sono affilati o presentano intaccature, togliete le lame ed affilatele; vedere [Affilatura delle lame \(pagina 48\)](#).

2. Controllate le lame, in particolare l'area curva (Figura 61).

Nota: In caso di danni, usura o scanalature nell'area (voce 3 e 4 nella Figura 61) montate immediatamente una nuova lama.

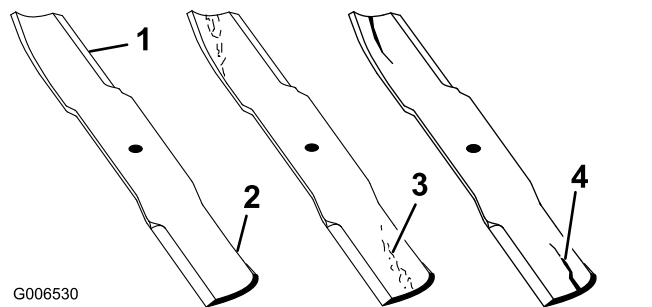


Figura 61

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Bordo tagliente | 3. Usura/scanalatura |
| 2. Area curva | 4. Danneggiamento |

Controllo delle lame curve

Nota: La macchina deve essere posizionata su una superficie piana per la seguente procedura.

1. Sollevate il piatto di taglio alla posizione superiore dell'altezza di taglio.
2. Indossando guanti ben imbottiti o altra protezione per le mani adeguata ruotate lentamente la lama da misurare in una posizione che consenta la misurazione effettiva della distanza tra il tagliente e la superficie piana su cui si trova la macchina (Figura 62).

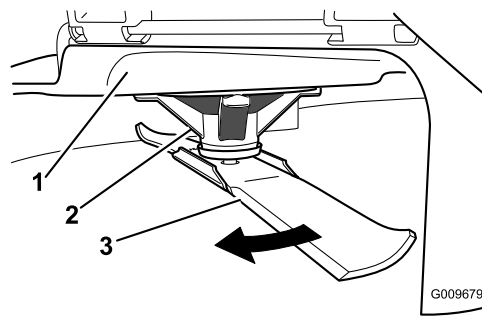


Figura 62

- | | |
|-------------------------|---------|
| 1. Piatto | 3. Lama |
| 2. Supporto dei fuselli | |

- Misurate dalla punta della lama alla superficie piana (Figura 63).

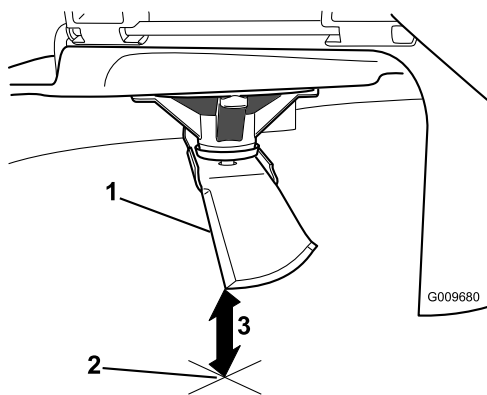


Figura 63

- Lama (in posizione per la misurazione)
- Superficie piana
- Distanza misurata tra la lama e la superficie (A)

- Ruotate la stessa lama di 180 gradi in modo che il tagliente opposto si trovi ora nella stessa posizione (Figura 64).

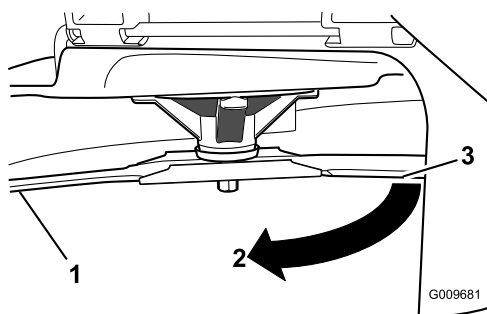


Figura 64

- Lama (lato precedentemente misurato)
- Misurazione (posizione precedentemente usata)
- Lato opposto della lama che viene spostata nella posizione di misurazione

- Misurate dalla punta della lama alla superficie piana (Figura 65).

Nota: La varianza non deve essere superiore a 3 mm.

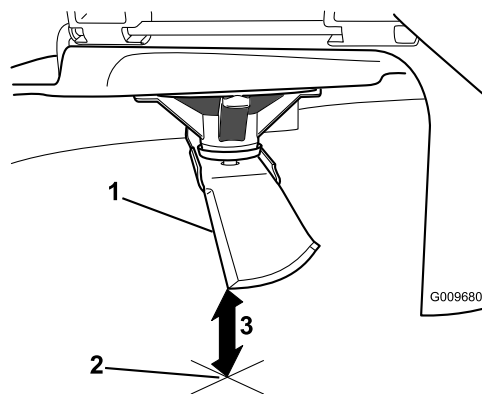


Figura 65

- Bordo della lama opposto (in posizione per la misurazione)
- Superficie piana
- Seconda distanza misurata tra la lama e la superficie (B)

- Se la differenza tra A e B è superiore a 3 mm, sostituite la lama con una nuova; fate riferimento a [Rimozione delle lame \(pagina 47\)](#) e [Montaggio delle lame \(pagina 48\)](#).

Nota: Se viene sostituita una lama curva con una nuova lama e la dimensione ottenuta continua ad essere superiore a 3 mm, il fusello della lama può essere piegato. Per assistenza, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato.

- Se la varianza è limitata, spostatevi alla lama successiva.

Ripetete la procedura su ogni lama.

Rimozione delle lame

Sostituite le lame se colpiscono un corpo solido, se sono sbilanciate o curve. Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la macchina in conformità alle norme di sicurezza, utilizzate lame di ricambio originali Toro. Le lame di ricambio di altre marche possono annullare la conformità alle norme di sicurezza.

- Tenete l'estremità della lama con un cencio o un guanto bene imbottito.
- Togliete il bullone, la rondella curva e la lama dall'asse del fusello (Figura 66).

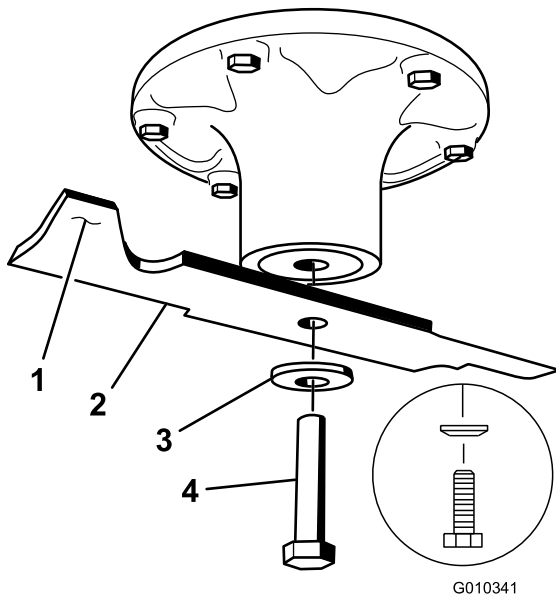


Figura 66

g010341

- | | |
|----------|-----------------------|
| 1. Costa | 3. Rondella curva |
| 2. Lama | 4. Bullone della lama |

Affilatura delle lame

1. Affilate i taglienti da entrambe le estremità della lama con una lima (Figura 67).

Nota: Rispettate l'angolazione originale.

Nota: La lama conserva il proprio equilibrio soltanto se viene rimossa una quantità uguale di materiale da entrambi i taglienti.

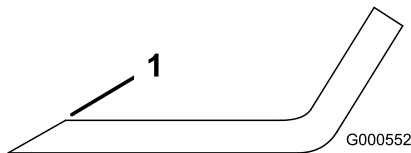


Figura 67

g000552

1. Affilate all'angolazione originale.
2. Controllate l'equilibrio della lama posizionandola su un bilanciatore (Figura 68).

Nota: Se la lama rimane in posizione orizzontale, è bilanciata e può essere utilizzata.

Nota: Se la lama non è bilanciata, limate del metallo soltanto dalla costa (Figura 67).

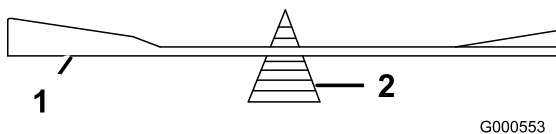


Figura 68

g000553

- | | |
|---------|-----------------|
| 1. Lama | 2. Bilanciatore |
|---------|-----------------|

3. Ripetete la procedura finché la lama non è perfettamente bilanciata.

Montaggio delle lame

1. Montate la lama sull'asse del fusello (Figura 66).

Importante: Perché tagli correttamente, il lato curvo della lama deve essere rivolto in alto, verso l'interno del tosaerba.

2. Installate il cono del disco elastico e il bullone della lama con il cono del disco elastico montato verso la testa del bullone (Figura 66).
3. Serrate il bullone della lama tra 135 e 150 N·m.

Livellamento del piatto di taglio del tosaerba

Assicuratevi che il piatto di taglio sia livellato ogni volta che mettete in opera il tosaerba oppure quando il taglio è irregolare.

Verificate che non vi siano lame curve nel piatto di taglio prima del livellamento; rimuovete e sostituite eventuali lame curve; fate riferimento a [Controllo delle lame curve \(pagina 46\)](#) prima di continuare.

Livellate il tosaerba latitudinalmente prima di regolare la pendenza in senso longitudinale.

Requisiti:

- la macchina deve essere posizionata su una superficie piana.
- Gli pneumatici devono essere tutti e 4 opportunamente gonfiati; fate riferimento a [Controllo della pressione degli pneumatici \(pagina 43\)](#).

Controllo del livello da un lato all'altro

Le lame del tosaerba devono essere livellate da un lato all'altro. Il livellamento deve essere controllato ogni volta che si mette in opera il tosaerba oppure quando il taglio è irregolare.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione BLOCCO IN FOLLE, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, inserite il freno di stazionamento e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Ruotate con cautela le lame da un lato all'altro.

- Misurate la distanza tra i taglienti esterni e la superficie piatta (Figura 69).

Nota: Se entrambe le misure non rientrano nella tolleranza di 5 mm, è necessario eseguire una regolazione; fate riferimento a [Livellamento del piatto di taglio del tosaerba](#) (pagina 49).

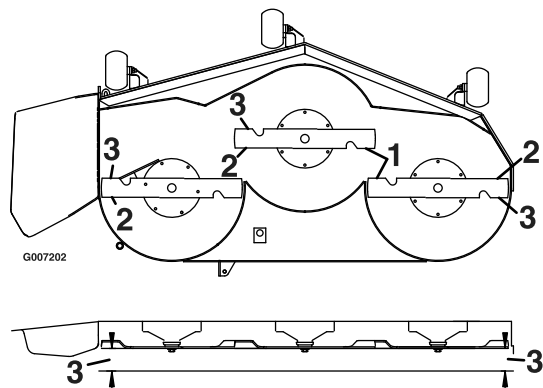


Figura 69

- Lame in posizione laterale
- Taglienti esterni
- Misurate qui dalla punta della lama alla superficie piana.

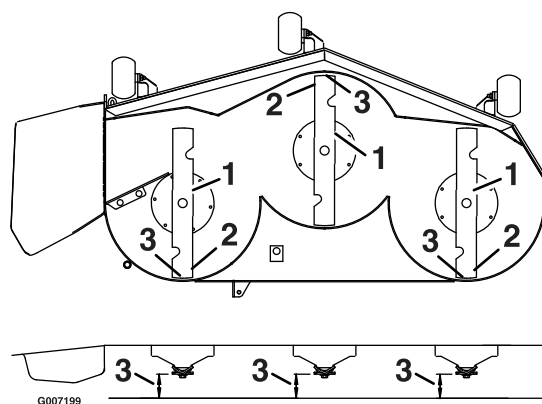


Figura 70

- Lame in posizione longitudinale
- Taglienti esterni
- Misurate qui dalla punta della lama alla superficie piana.

Controllo dell'inclinazione longitudinale delle lame

Controllate il livello longitudinale della lama ogni volta che mettete in opera il tosaerba. Se il lato anteriore del tosaerba è più basso di 7,9 mm rispetto al lato posteriore, regolate l'inclinazione della lama procedendo come segue:

- Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
- Portate le leve di controllo del movimento in posizione BLOCCO IN FOLLE, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
- Girate con cautela le lame in modo che siano disposte longitudinalmente (Figura 70).
- Misurate il valore dalla punta della lama anteriore e dalla punta della lama posteriore alla superficie piana (Figura 70).

Nota: Se la punta della lama anteriore non è inferiore alla punta della lama posteriore di 1,6–7,9 mm, proseguite con la procedura [Livellamento del piatto di taglio del tosaerba](#) (pagina 49).

Livellamento del piatto di taglio del tosaerba

- Per eseguire questa procedura regolate i rulli antistrappo nei fori superiori oppure toglieteli completamente; fate riferimento a [Regolazione dei rulli antistrappo](#) (pagina 24).
- Impostate la leva dell'altezza di taglio a 76 mm; fate riferimento a [Regolazione dell'altezza di taglio](#) (pagina 23).
- Posizionate 2 blocchi da 6,6 cm sotto ciascun lato del bordo anteriore del piatto di taglio, ma non sotto le staffe dei rulli antistrappo (Figura 71).
- Posizionate 2 blocchi spessi 7,3 cm sotto il bordo posteriore della falda del piatto di taglio, uno su ciascun lato del piatto (Figura 71).

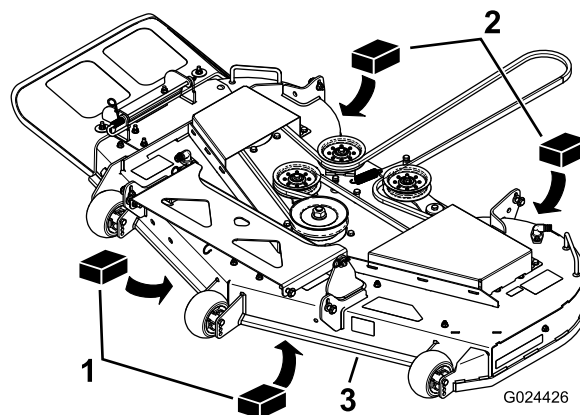


Figura 71

- Blocco di legno spesso 6,6 cm
- Blocco di legno spesso 7,3 cm
- Bordo anteriore

5. Allentate i dadi di regolazione in tutti e 4 gli angoli facendo in modo che il piatto di taglio poggi saldamente su tutti e 4 i blocchi ([Figura 72](#)).

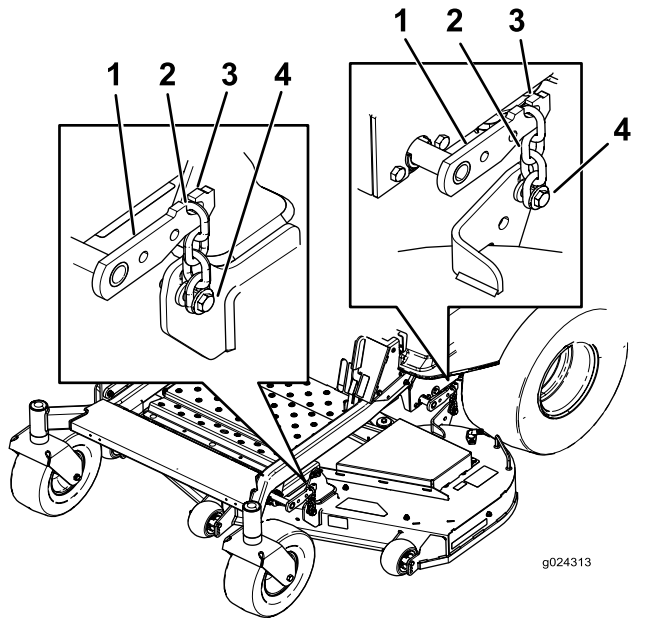


Figura 72

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Braccio di sollevamento del piatto di taglio | 3. Gancio |
| 2. Catena | 4. Bullone di regolazione |
-
6. Verificate che vi sia tensione in tutte e 4 le catene ([Figura 72](#)).
 7. Serrate i 4 bulloni di regolazione ([Figura 72](#)).
 8. Assicuratevi che i blocchi si inseriscano comodamente sotto la falda del piatto di taglio e che tutti i bulloni siano serrati.
 9. Verificate che il piatto di taglio sia livellato correttamente controllando l'inclinazione laterale e longitudinale delle lame; se necessario, ripetete la procedura di livellamento del piatto di taglio.

Sostituzione della cinghia del tosaerba

Se la cinghia emette un sibilo mentre gira, le lame scivolano quando tosate l'erba, i bordi sono usurati per sfregamento o notate dei segni di bruciato o incrinature, è segno che la cinghia del tosaerba è consumata. Sostituite la cinghia del tosaerba se notate uno qualsiasi dei segni sopra riportati.

1. Disinnestate il comando delle lame (PDF), spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE ed inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio di 76 mm.
4. Allentate i 2 bulloni inferiori che fissano la cortina del piatto di taglio al piatto di taglio; fate riferimento a [Rilascio della cortina del piatto di taglio \(pagina 34\)](#).
5. Per ciascun copricinghia, allentate i 2 bulloni **senza rimuoverli**.
6. Fate scorrere la copertura finché non si sgancia dai bulloni, quindi sollevatela per rimuoverla.
7. Rimuovete il fondo della scocca per accedere alla puleggia tendicinghia.
8. Servendovi di un attrezzo per la rimozione delle molle (n. cat. Toro 92-5771), sganciate la molla di rinvio dal perno del piatto di taglio per eliminare la tensione dalla puleggia tendicinghia ([Figura 73](#)).

Ispezione delle cinghie

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 50 ore

Se le cinghie emettono un sibilo mentre girano, le lame scivolano quando tosate l'erba, i bordi sono usurati per sfregamento o notate dei segni di bruciato o incrinature, è segno che la cinghia del tosaerba è consumata. Sostituite la cinghia del tosaerba se notate uno qualsiasi dei segni sopra riportati.

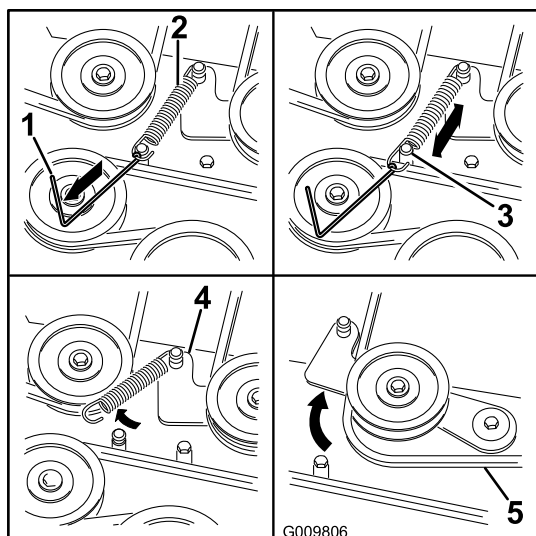


Figura 73

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Attrezzo per la rimozione delle molle (n. cat. Toro 92-5771) | 4. Braccio di rinvio |
| 2. Molla di rinvio | 5. Cinghia del tosaerba |
| 3. Perno del piatto di taglio | |

9. Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio minima e inserite il perno dell'altezza di taglio nella posizione di blocco dell'altezza di taglio minima.
10. Rimuovete la cinghia dalle pulegge del piatto di taglio e scartatela.
11. Montate la nuova cinghia attorno alle pulegge del tosaerba e alla puleggia della frizione, sotto il motore (Figura 73).

⚠ AVVERTENZA

La molla viene montata sotto tensione, e può causare gravi ferite.

Prestate la massima attenzione quando togliete la cinghia.

12. Servendovi di un attrezzo per la rimozione delle molle (n. cat. Toro 92-5771), agganciate la molla di rinvio al perno del piatto di taglio per mettere in tensione la puleggia tendicinghia e la cinghia (Figura 73).
13. Accertatevi che la cinghia sia montata correttamente su tutte le pulegge.
14. Per montare i copricinghia, inserite le linguette presenti in ciascuna copertura nelle asole corrispondenti poste sulla staffa del piatto di taglio, accertandovi che entrino a fondo.
15. Ruotate la copertura sul piatto e fate scorrere le tacche sotto i bulloni allentate finché non entrano in sede.

16. Serrate i bulloni per fissare la copertura sul piatto.
17. Serrate i 2 bulloni inferiori che fissano la cortina del piatto di taglio al piatto di taglio; fate riferimento a [Rilascio della cortina del piatto di taglio](#) (pagina 34).

Rimozione del tosaerba

Parcheeggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame. Portate le leve di controllo del movimento in posizione BLOCCO IN FOLLE, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.

Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio inferiore. Per completare la rimozione, scegliete una delle procedure seguenti, in funzione della dimensione del piatto di taglio montato.

Preparazione alla rimozione del piatto di taglio

1. Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio di 76 mm.
2. Allentate i 2 bulloni inferiori che fissano la cortina del piatto di taglio al piatto di taglio; fate riferimento a [Rilascio della cortina del piatto di taglio](#) (pagina 34).
3. Rimuovete la cinghia del tosaerba dalla puleggia del motore; vedere [Sostituzione della cinghia del tosaerba](#) (pagina 50).

Rimozione del piatto di taglio

1. Rimuovete la coppiglia e la rondella che fissano il perno d'attacco al telaio e al piatto e rimuovete la barra d'attacco (Figura 74).

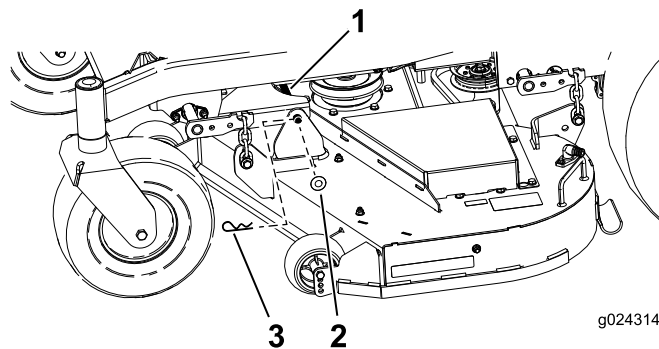


Figura 74

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. Perno d'attacco | 3. Coppiglia |
| 2. Rondella | |

2. Sollevate il piatto di taglio per eliminare la tensione dal piatto di taglio.
3. Rimuovete le catene dai ganci sui bracci di sollevamento del piatto (Figura 75).

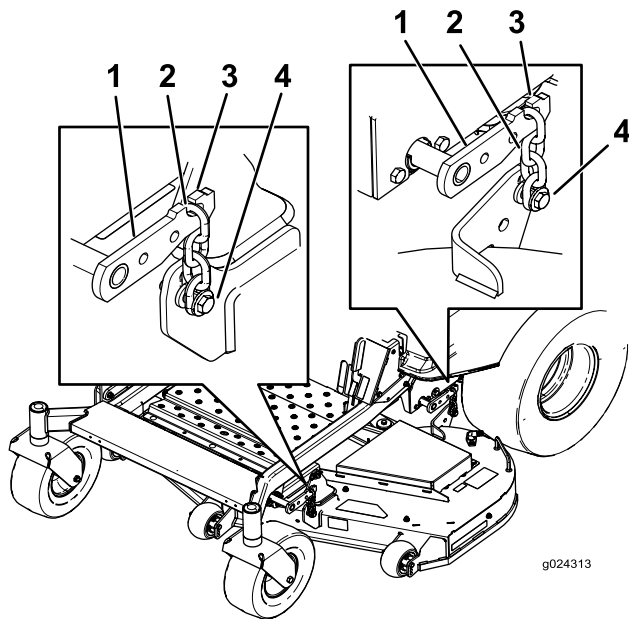


Figura 75

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Braccio di sollevamento del piatto di taglio | 3. Gancio |
| 2. Catena | 4. Bullone di regolazione |

4. Alzate l'altezza di taglio in posizione di trasporto.
5. Rimuovete la cinghia dalla puleggia della frizione nel motore.
6. Togliete il tosaerba da sotto la macchina.

Nota: Conservate tutte le parti per il successivo montaggio.

Montaggio del piatto di taglio

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione BLOCCO IN FOLLE, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, inserite il freno di stazionamento e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Infilate il tosaerba sotto la macchina.
4. Abbassate la leva dell'altezza di taglio alla posizione inferiore.
5. Inserite il perno dell'altezza di taglio nella posizione di blocco dell'altezza di taglio minima.

6. Alzate la parte posteriore del piatto di taglio e attaccate le catene ai bracci di sollevamento posteriori (Figura 75).
7. Attaccate le catene anteriori ai bracci di sollevamento anteriori (Figura 75).
8. Montate la barra d'attacco lunga attraverso il supporto del telaio e il piatto.
9. Fissate il perno d'attacco con le coppiglie e le rondelle rimosse in precedenza (Figura 74).
10. Montate la cinghia del tosaerba sulla puleggia del motore; fate riferimento a [Sostituzione della cinghia del tosaerba](#) (pagina 50).
11. Serrate i 2 bulloni inferiori che fissano la cortina del piatto di taglio al piatto di taglio; fate riferimento a [Rilascio della cortina del piatto di taglio](#) (pagina 34).

Sostituzione del deflettore di sfalcio

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Controllate il deflettore dell'erba tagliata per verificare la presenza di eventuali danni.

⚠ AVVERTENZA

Lasciando scoperta l'apertura di scarico si permette al tosaerba di scagliare oggetti in direzione dell'operatore o di astanti e di causare gravi lesioni; è inoltre possibile venire a contatto con la lama.

Non utilizzate mai il tosaerba se non avete montato la piastra di mulching, il deflettore di scarico o il sistema di raccolta dell'erba.

Prima di ogni uso, controllate il deflettore dell'erba tagliata per verificare la presenza di eventuali danni. Sostituite tutte le parti danneggiate prima dell'uso.

1. Togliete la coppiglia dall'estremità dell'asta (Figura 76).
2. Sganciate la molla dalla tacca presente sulla staffa del deflettore e fate scorrere l'asta per estrarla dalle staffe saldate del piatto di taglio, dalla molla e dal deflettore di scarico (Figura 76).

Nota: Togliete il deflettore di scarico se è danneggiato o consumato.

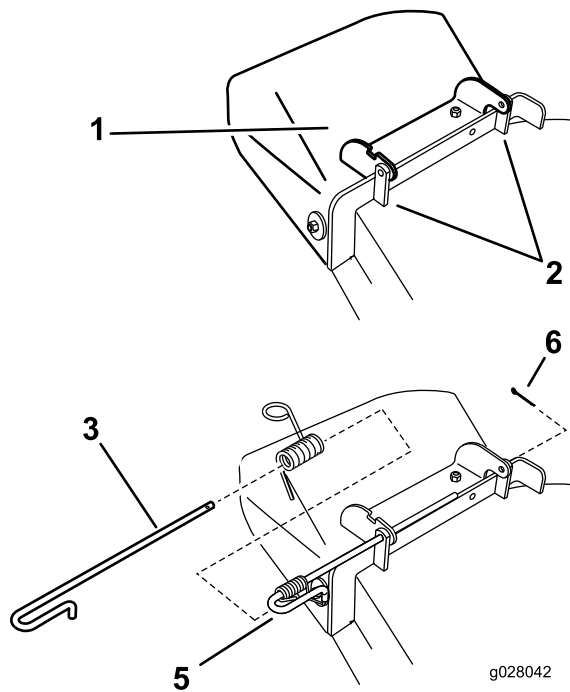


Figura 76

g028042

g028042

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Deflettore | 4. Molla |
| 2. Staffe del piatto di taglio | 5. Molla montata sull'asta |
| 3. Asta | 6. Coppiglia |

3. Posizionate il nuovo gruppo deflettore di scarico con le estremità delle staffe collocate tra le staffe saldate al piatto (**Figura 76**).

4. Inserite la molla sull'estremità diritta dell'asta.

Nota: Posizionate la molla sull'asta come illustrato, di modo che l'estremità più corta della molla passi sotto l'asta prima dell'ansa e scavalchi l'asta dopo l'ansa.

5. Sollevate l'estremità lunga della molla e inseritela nella tacca presente sulla staffa del deflettore (**Figura 77**).

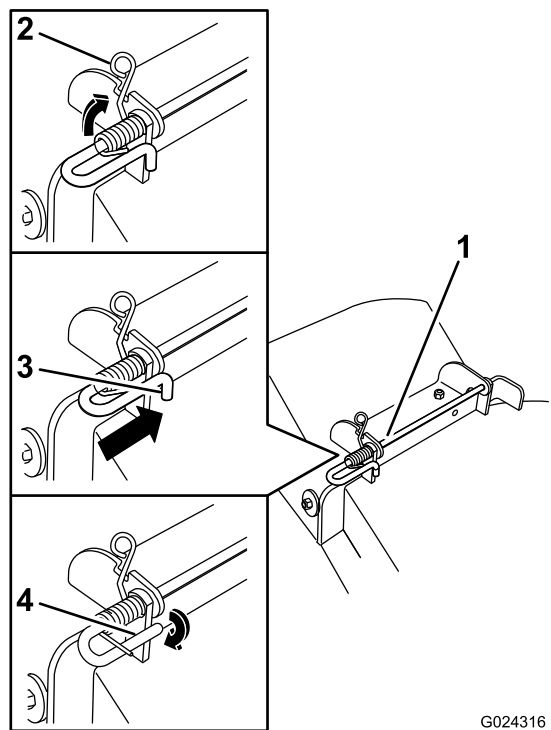


Figura 77

G024316

g024316

- | | |
|---|--|
| 1. Gruppo asta e molla parzialmente montato | 3. Estremità corta dell'asta posta dietro la staffa del tosaerba |
| 2. Estremità lunga della molla inserita nella tacca sulla staffa del deflettore | 4. Estremità corta trattenuta dalla staffa del tosaerba |

6. Fissate il gruppo costituito dall'asta e dalla molla ruotandolo in modo tale da collocare l'estremità corta dell'asta dietro la staffa anteriore saldata al piatto di taglio (**Figura 77**).

Importante: Il deflettore d'erba tagliata dev'essere caricato a molla e abbassato. Alzate il deflettore e verificate che quando scatta si abbassi completamente.

7. Montate la coppiglia sull'estremità dell'asta (**Figura 76**).

Pulizia

Lavaggio del sottoscocca del tosaerba

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo ogni utilizzo—Pulite la scocca del tosaerba.

Lavate il sottoscocca del tosaerba dopo l'uso per impedire che lo sfalcio si accumuli, e per migliorare il mulching e la dispersione dello sfalcio.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione BLOCCO IN FOLLE, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Montate il manicotto del tubo flessibile sul raccordo di lavaggio del tosaerba, quindi aprite il rubinetto per erogare un getto forte (Figura 78).

Nota: Spalmate della vaselina sull'O-ring del raccordo di lavaggio, per agevolare l'inserimento del manicotto e proteggere l'O-ring.

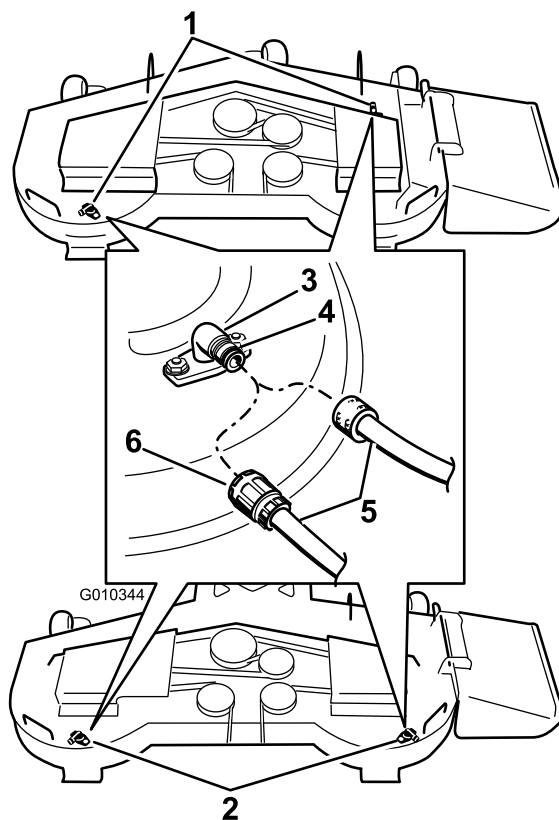


Figura 78

g010344

- | | |
|---|---------------|
| 1. Posizione del raccordo di lavaggio su piatti di taglio da 137 cm | 4. O-ring |
| 2. Posizione del raccordo di lavaggio su piatti di taglio da 122 cm | 5. Flessibile |
| 3. Raccordo di lavaggio | 6. Giunto |

4. Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio inferiore.
5. Sedetevi in postazione di guida, avviate il motore, innestate l'interruttore di comando della lama e lasciate girare il motore per un massimo di tre minuti.
6. Disinnestate il comando delle lame, spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
7. Chiudete il rubinetto e togliete il raccordo a disinnesto rapido dal raccordo di lavaggio.

Nota: Se dopo un lavaggio il tosaerba non è pulito, lasciatelo in acqua per 30 minuti, e ripetete l'operazione.

8. Fate girare il tosaerba per altri tre minuti al massimo, al fine di eliminare l'acqua superflua.

⚠ AVVERTENZA

Se il raccordo di lavaggio è rotto o mancante, voi ed altre persone siete esposti al rischio di essere colpiti da oggetti o di venire a contatto con la lama. Il contatto con la lama ed oggetti scagliati può causare ferite ed anche la morte.

- Sostituite immediatamente il raccordo rotto o mancante prima di riutilizzare il tosaerba.
- Non mettete mai le mani o i piedi sotto il tosaerba o nelle aperture del tosaerba.

Smaltimento rifiuti

L'olio motore, le batterie, l'olio idraulico ed il refrigerante del motore inquinano l'ambiente. Smaltiteli nel pieno rispetto dei regolamenti del vostro stato e regionali.

Rimessaggio

Pulizia e rimessaggio

1. Disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF), inserite il freno di stazionamento, girate la chiave di accensione in posizione OFF e togliete la chiave.
2. Eliminate residui d'erba, morchia e fanghiglia dalle parti esterne della macchina, in particolare dal motore e dall'impianto idraulico. Eliminate morchia e sporczia dall'esterno del cilindro del motore, dalle alette della testata e dal convogliatore.

Importante: La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non utilizzate lance ad alta pressione. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità della plancia, del motore, delle pompe idrauliche e dei motori.

3. Verificate il funzionamento del freno di stazionamento; fate riferimento a [Azionamento del freno di stazionamento \(pagina 19\)](#).
4. Revisionate il filtro dell'aria; vedere [Revisione del filtro dell'aria \(pagina 35\)](#).
5. Ingrassate la macchina; vedere [Lubrificazione \(pagina 35\)](#).
6. Cambiate l'olio del carter; vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 37\)](#).
7. Controllate la pressione degli pneumatici; vedere [Controllo della pressione degli pneumatici \(pagina 43\)](#).
8. Cambiate il filtro idraulico; vedere [Sostituzione del fluido e del filtro idraulici \(pagina 44\)](#).
9. Cambiate la batteria; vedere [Ricarica della batteria \(pagina 42\)](#).
10. Raschiate i depositi di erba e morchia dal sottoscocca, quindi lavate il tosaerba con un flessibile da giardino.

Nota: Dopo il lavaggio, fate funzionare la macchina con il controllo della lama (PDF) innestato ed il motore al minimo superiore per 2-5 minuti.

11. Controllate le condizioni delle lame; vedere [Revisione delle lame di taglio \(pagina 46\)](#).
12. Preparate la macchina per il rimessaggio in caso di pause di utilizzo superiori a 30 giorni. Preparate la macchina per il rimessaggio come segue.
 - A. Aggiungete un additivo/stabilizzatore a base di petrolio al carburante nel serbatoio; osservate le istruzioni per la miscelazione riportate dal produttore dello stabilizzatore.

Non utilizzate stabilizzatori a base di alcool (etanolo o metanolo).

Nota: Lo stabilizzatore/additivo del carburante è più efficace se viene utilizzato sempre, insieme a carburante fresco.

- B. Fate funzionare il motore per distribuire il carburante condizionato nell'impianto di alimentazione (5 minuti).
- C. Spegnete il motore, lasciatelo raffreddare e spurgate i serbatoi carburante.
- D. Riavviate il motore e fatelo girare finché non si spegne.
- E. Smaltite il carburante nel rispetto dell'ambiente. Riciclate il carburante nel rispetto delle leggi locali.

Importante: Non conservate il carburante stabilizzato/condizionato per più di 90 giorni.

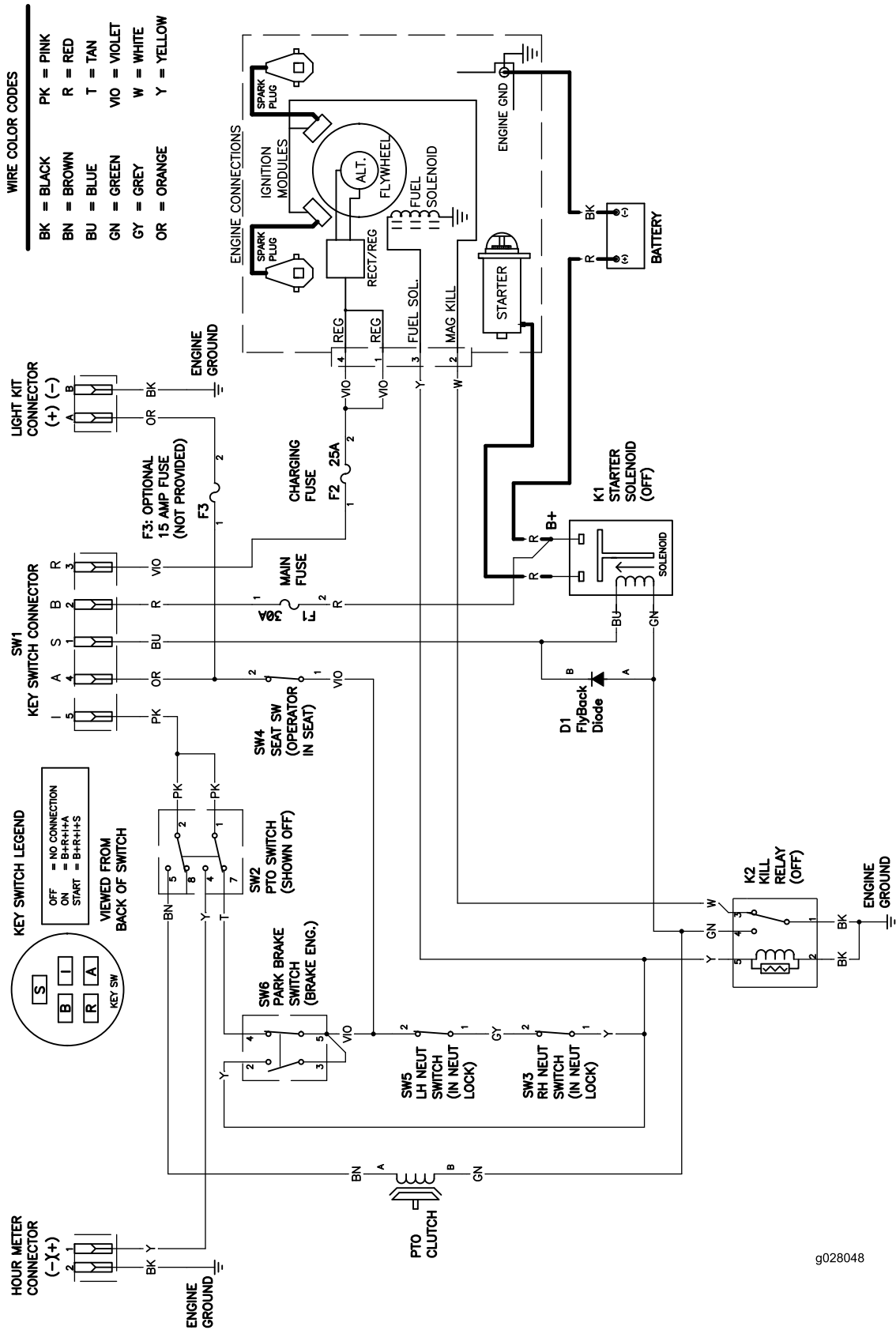
- 13. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti danneggiate.
- 14. Ritoccate tutti i graffi e le superfici metalliche sverniciate. La vernice può essere ordinata al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
- 15. Riponete la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto. Togliete la chiave di accensione e riponetela fuori della portata dei bambini e delle persone non autorizzate all'uso. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motorino di avviamento non si avvia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il comando delle lame (PDF) è innestato. 2. Il freno di stazionamento non è inserito. 3. Le leve di comando non sono in posizione di BLOCCO IN FOLLE. 4. L'operatore non è seduto. 5. La batteria è scarica. 6. I collegamenti elettrici sono corrosi o allentati. 7. Il fusibile è bruciato. 8. Il relè o l'interruttore sono difettosi. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spostate l'interruttore di comando delle lame (PDF) in posizione di disinnesto (Disengage). 2. Inserite il freno di stazionamento. 3. Verificate che le leve di comando siano in posizione di BLOCCO IN FOLLE. 4. Sedetevi sul sedile. 5. Caricate la batteria. 6. Controllate il contatto dei collegamenti elettrici. 7. Sostituite il fusibile. 8. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il motore non si avvia, ha difficoltà di avviamento o perde potenza	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il serbatoio del carburante è vuoto. 2. La valvola di intercettazione del carburante è chiusa. 3. Il livello dell'olio nella coppa è scarso. 4. Acceleratore e starter non sono in posizione corretta. 5. Morchia nel filtro del carburante. 6. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione. 7. Il filtro dell'aria è sporco. 8. L'interruttore del sedile non funziona correttamente. 9. I collegamenti elettrici sono corrosi, allentati o difettosi. <ol style="list-style-type: none"> 1. Il relè o l'interruttore sono difettosi. 0. 1. Candela difettosa. 1. 1. Il cappellotto delle candele è staccato. 2. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riempite il serbatoio del carburante. 2. Aprite la valvola di intercettazione del carburante. 3. Rabboccate la coppa con olio adatto. 4. Accertate che il comando dell'acceleratore sia a metà tra le posizioni SLOW e FAST e lo starter sia su ON in caso di motore freddo o su OFF se il motore è caldo. 5. Sostituite il filtro del carburante. 6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 7. Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria. 8. Controllate la spia dell'interruttore del sedile. All'occorrenza, sostituite il sedile. 9. Controllate il contatto dei collegamenti elettrici. Pulite accuratamente i morsetti dei connettori con un detergente adatto ai contatti elettrici, applicate grasso dielettrico e ricollegate. <ol style="list-style-type: none"> 1. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 0. 1. Pulite, regolate o sostituite la candela. 1. 1. Controllate il collegamento del cappellotto delle candele. 2.
Il motore perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il motore è sotto sforzo eccessivo. 2. Il filtro dell'aria è sporco. 3. Il livello dell'olio nella coppa è scarso. 4. Le alette di raffreddamento e i condotti dell'aria sopra il motore sono intasati. 5. Il foro di sfianto del tappo del carburante è intasato. 6. Morchia nel filtro del carburante. 7. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rallentate. 2. Pulite l'elemento del filtro dell'aria. 3. Rabboccate la coppa con olio adatto. 4. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e condotti dell'aria. 5. Pulite il tappo del serbatoio carburante, o sostituitelo. 6. Sostituite il filtro del carburante. 7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore si surriscalda.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il motore è sotto sforzo eccessivo. 2. Il livello dell'olio nella coppa è scarso. 3. Le alette di raffreddamento e i condotti dell'aria sopra il motore sono intasati. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rallentate. 2. Rabboccate la coppa con olio adatto. 3. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e condotti dell'aria.
Il tosaerba tira verso destra o sinistra (con le leve completamente avanti)	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'allineamento deve essere regolato 2. La pressione degli pneumatici delle ruote motrici non è corretta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Messa a punto dell'allineamento. 2. Regolate la pressione degli pneumatici delle ruote motrici.
La trazione non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La valvola di bypass non è serrata a fondo. 2. La cinghia della pompa è usurata, allentata o spezzata. 3. La cinghia della pompa è caduta da una puleggia. 4. La molla del tenditore è spezzata o manca. 5. L'olio è insufficiente o troppo caldo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrate la valvola di bypass. 2. Cambiate la cinghia. 3. Cambiate la cinghia. 4. Sostituite la molla. 5. Rabboccate il serbatoio con olio idraulico o lasciatelo raffreddare.
Vibrazioni anomale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lama (o lame) è curva o sbilanciata. 2. Il bullone di fissaggio della lama è allentato. 3. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati. 4. Una delle pulegge del motore, tendicinghia o della lama è allentata. 5. La puleggia del motore è danneggiata. 6. Il fusello della lama è curvo. 7. l'incastellatura del motore è allentata o usurata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montate una nuova lama (o lame) di taglio. 2. Serrate il bullone di fissaggio della lama. 3. Serrate i bulloni di fissaggio del motore. 4. Serrate la puleggia interessata. 5. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Altezza di taglio irregolare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lama (o lame) non è affilata. 2. La lama (o lame) di taglio è ricurva. 3. Il piatto di taglio tosaerba non è livellato. 4. Il sottoscocca del tosaerba è sporco. 5. La pressione degli pneumatici non è giusta. 6. Il fusello della lama è curvo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Affilate la lama (o lame). 2. Montate una nuova lama (o lame) di taglio. 3. Livellate il piatto di taglio del tosaerba longitudinalmente e latitudinalmente. 4. Pulite il sottoscocca del tosaerba. 5. Regolate la pressione degli pneumatici. 6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Le lame non girano.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cinghia del piatto di taglio è usurata, allentata o spezzata. 2. La cinghia dell'apparato di taglio è scivolata dalla puleggia. 3. La cinghia di trasmissione della pompa è usurata, allentata o rotta. 4. La molla del tenditore è spezzata o manca. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montate una nuova cinghia del piatto di taglio. 2. Montate la puleggia del piatto di taglio del tosaerba e controllate la posizione e il funzionamento della puleggia tendicinghia, del braccio di rinvio e della molla. 3. Controllate la tensione della cinghia o montatene una nuova. 4. Sostituite la molla.

Schemi



g028048

Schema elettrico (Rev. B)

g028048

Note:

Note:

Note:

Elenco dei distributori internazionali:

Distributore:	Paese:	Numero di telefono:	Distributore:	Paese:	Numero di telefono:
Agrolanc Kft	Ungheria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hong Kong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Giappone	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Repubblica Ceca	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	Messico	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Slovacchia	420 255 704 220
Casco Sales Company	Portorico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Russia	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlanda del Nord	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	Repubblica d'Irlanda	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Nuova Zelanda	64 3 34 93760
Fat Dragon	Cina	886 10 80841322	Perfetto	Polonia	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	Cina	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israele	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Giappone	81 726 325 861	Riversa	Spagna	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Danimarca	45 66 109 200
Golf international Turizm	Turchia	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Regno Unito	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Svezia	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Francia	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Cipro	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Regno Unito	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirati Arabi Uniti	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungheria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egitto	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portogallo	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgio	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocco	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Paesi Bassi	31 30 639 4611	Victus Emak	Polonia	48 61 823 8369

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o The Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione dei dati personali

Per rivedere o correggere i vostri dati personali, contattateci via email all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.



La garanzia del marchio Toro

Garanzia limitata (consultate i periodi di garanzia sotto elencati)

TimeCutter
e
tosaerba
TITAN

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra le medesime, garantiscono congiuntamente la riparazione dei prodotti Toro elencati sotto qualora essi presentassero difetti di materiale o lavorazione.

I seguenti periodi di tempo vengono applicati dalla data dell'acquisto effettuato dall'acquirente originario:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba MX e TimeCutter • Motori ¹ — Uso residenziale	Uso residenziale ² - 3 anni Kawasaki – 3 anni Kohler – 3 anni Toro – 3 anni
Tosaerba MX e TimeCutter • Motori ¹ — Uso commerciale	30 giorni uso commerciale Kawasaki – 3 anni Kohler – 90 giorni Toro - 90 giorni
Tosaerba TITAN Serie SW e ZS - Uso commerciale o residenziale • Motori ¹ — Uso commerciale o residenziale • Telaio	3 anni o 300 ore ³ Kawasaki – 3 anni
Tosaerba TITAN Serie MX - Uso commerciale o residenziale • Motori ¹ — Uso commerciale o residenziale • Telaio	A vita (solo per il proprietario originario) ⁴ 4 anni o 400 ore ³
Tutti i tosaerba • Attrezzi • Batteria	Kawasaki – 3 anni A vita (solo per il proprietario originario) ⁴
• Cinghie e pneumatici	1 anno 90 giorni per materiali e manodopera 1 anno solo per i materiali 90 giorni

¹Alcuni motori montati sui prodotti Toro sono coperti dalla garanzia del produttore.

²"Normale uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'utilizzo in più luoghi è considerato uso commerciale, ed in questo caso viene applicata la garanzia per uso commerciale.

³A seconda del primo termine raggiunto.

⁴Garanzia a vita sul telaio - Se durante il normale utilizzo il telaio portante — costituito dalle parti saldate le une alle altre che formano la struttura della macchina alla quale sono assicurati altri componenti, come il motore — si incrina o si rompe, sarà riparato o sostituito, a discrezione di Toro, in garanzia senza addebito al cliente di alcun costo materiali e manodopera. I danni al telaio dovuti all'utilizzo del prodotto in modi o per scopi impropri, e i danni o le riparazioni dovuti a ruggine o corrosione non sono coperti.

La Garanzia sarà invalidata qualora il contaore sia stato scollegato, alterato o presenti segni di manomissione.

Responsabilità del Proprietario

Il proprietario deve eseguire la manutenzione del Prodotto Toro in conformità alle procedure di manutenzione riportate nel *Manuale dell'operatore*. La manutenzione ordinaria è a vostro carico, sia essa eseguita da un concessionario o da voi stesso.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se ritenete che il vostro prodotto Toro presenti difetti di materiali o lavorazione, osservate la seguente procedura.

1. Contattate un Centro Assistenza Toro per fissare un appuntamento per l'intervento di manutenzione. Per sapere dove si trova il rivenditore più vicino a voi, visitate il nostro sito web alla pagina www.toro.com. Potete anche chiamare i numeri elencati al punto 3 per usufruire del sistema di localizzazione dei Centri Assistenza Toro, attivo 24 ore su 24.
2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) al Centro Assistenza. Il Centro Assistenza individuerà il problema e verificherà se è coperto dalla Garanzia.

Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

La presente garanzia non è valida in Messico. I clienti che hanno acquistato prodotti Toro fuori dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro. Se tutti i rimedi falliscono, potete contattare Toro Warranty Company.

Legislazione australiana relativa ai consumatori: I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.

3. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattateci al:

Toro Warranty Company
Customer Care Department, RLC Division
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Numero Verde 866-216-6029 (clienti residenti negli Stati Uniti)
Numero Verde 866-216-6030 (clienti residenti in Canada)

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non esiste altra garanzia espressa ad eccezione della copertura su sistemi di emissione speciali e sul motore di alcuni prodotti. Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia:

- Il costo della manutenzione ordinaria e di parti quali filtri, carburante, lubrificanti, cambi di olio, candele, filtri dell'aria, affilatura lame/lame usurate, regolazione di cavi/tiranteria, o di freni e frizioni.
- Guasto dei componenti per normale usura
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato, impropriamente utilizzato o trascurato o che debba essere sostituito o riparato a causa di incidenti o mancanza di corretta manutenzione
- Tariffe per il ritiro e la consegna
- Riparazioni o tentativi di riparazione non eseguiti da Centri Assistenza Toro autorizzati
- Riparazioni necessarie a causa della mancata osservanza della procedura consigliata per il carburante (per ulteriori dettagli consultare il *Manuale dell'operatore*)
 - La rimozione di elementi contaminanti nel sistema di alimentazione non è coperta
 - Utilizzo di carburante stantio (di oltre un mese) o contenente etanolo oltre il 10% o MTBE oltre il 15%
 - Mancato svuotamento del sistema di alimentazione prima di un periodo di inutilizzo superiore a un mese

Condizioni generali

Tutte le riparazioni coperte da queste garanzie devono essere effettuate da un Centro Assistenza Toro autorizzato, con ricambi approvati da Toro.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia.

Tutte le garanzie implicite relative alla commerciabilità (ovvero l'idoneità del prodotto ad impieghi generici) e all'idoneità specifica (ovvero l'idoneità del prodotto ad impieghi particolari) sono limitate alla durata della garanzia espressa.

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni accidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili.

La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.